

# E Arts et spectacles

Montréal,  
mercredi  
26 mai  
1999

PETITES ANNONCES / DÉCÈS

## Un Québécois gagne et refuse le gros lot de l'émission *The Price is Right*

TÉLÉVISION



Louise Cousineau

Quand l'annonceur du *Price is Right* a lancé : « Jean-Thomas Vézina, come on down! » M. Vézina de Beauport en banlieue de Québec n'a pas bronché. D'abord, il y avait la façon américaine incompréhensible de prononcer son nom. Et puis, il n'y croyait pas.

M. Vézina a gagné le gros lot à l'émission qui a été diffusée jeudi dernier le 20 mai. Une première pour un Québécois. Des objets — notamment un foyer, un mobilier de chambre et un rameur — et un voyage au Mexique valant en tout quelque 24 000 \$ US. Mais attendez la suite...

Toute une aventure pour ce chimiste à la retraite depuis deux ans qui passait un mois en Californie pour voir sa fille, une architecte en informatique qui travaille depuis sept ans dans la Silicon Valley près de San Francisco.

Mais Jacqueline Vézina, sa femme, avait écrit pour avoir des billets au quiz le plus populaire de la télé, *The Price is Right*. Et voilà que le couple en a eu pour le lundi 3 mai. Mme Vézina a un peu tordu le bras de son mari. « C'est la fête des Mères bientôt. Fais-moi plaisir », a-t-elle dit.

Aller à cette émission n'est pas une sinécure. Même si on a des bil-

lets, il faut arriver tôt le matin parce que la salle ne contient que 325 places. Les Vézina ont fait la queue dès 6 h. Ils étaient 98. Leur fille les accompagnait.

À 9 h 30, entrée dans un enclos où on leur demande deux pièces d'identité pour obtenir leur nom sur étiquette collante. On va petit-déjeuner, on rigole avec les autres. « Un vrai party », dit M. Vézina.

Les mesures de sécurité sont sérieuses : tout le monde passe au détecteur de métal. Caméras et téléphones cellulaires sont interdits.

Le producteur de l'émission questionne tout le monde. On est à la recherche, de dire un employé de CBS, de personnes extraverties et aimant manifestement la vie. Jean-Thomas Vézina raconte qu'il a trébuché en répondant « I hope to be choose », au lieu de chosen. Est-ce pour cela qu'il a finalement été choisi ?

L'enregistrement a commencé à 13 h 30.

Il a été la quatrième personne à être appelée à descendre dans la fosse aux concurrents. Sa femme, une experte en prix, ne s'était pas trompée depuis le début de l'émission. « Mais quand j'ai été appelé, l'énerverment a dû la gagner parce qu'elle m'a mal conseillé. »

Finalement, Jean-Thomas a eu accès à la scène et à l'animateur Bob Barker quand il a correctement évalué le prix d'un ensemble de laveuse et sècheuse.

Sur la scène, John Thomas, comme disait M. Barker, a immédiatement gagné le jeu qui consistait à trouver le mauvais prix entre trois objets : une dinette, un foyer et un rameur. La dinette était le bon choix. Il a pris sa décision sans aide. Il suit régulièrement l'émission le matin à CBS et connaît les prix américains.

Puis, il a fait le meilleur score, avec 95 cents, à la roue. Il était assuré d'une place dans la *showcase showdown* de la fin.

Et là aussi, il a gagné.

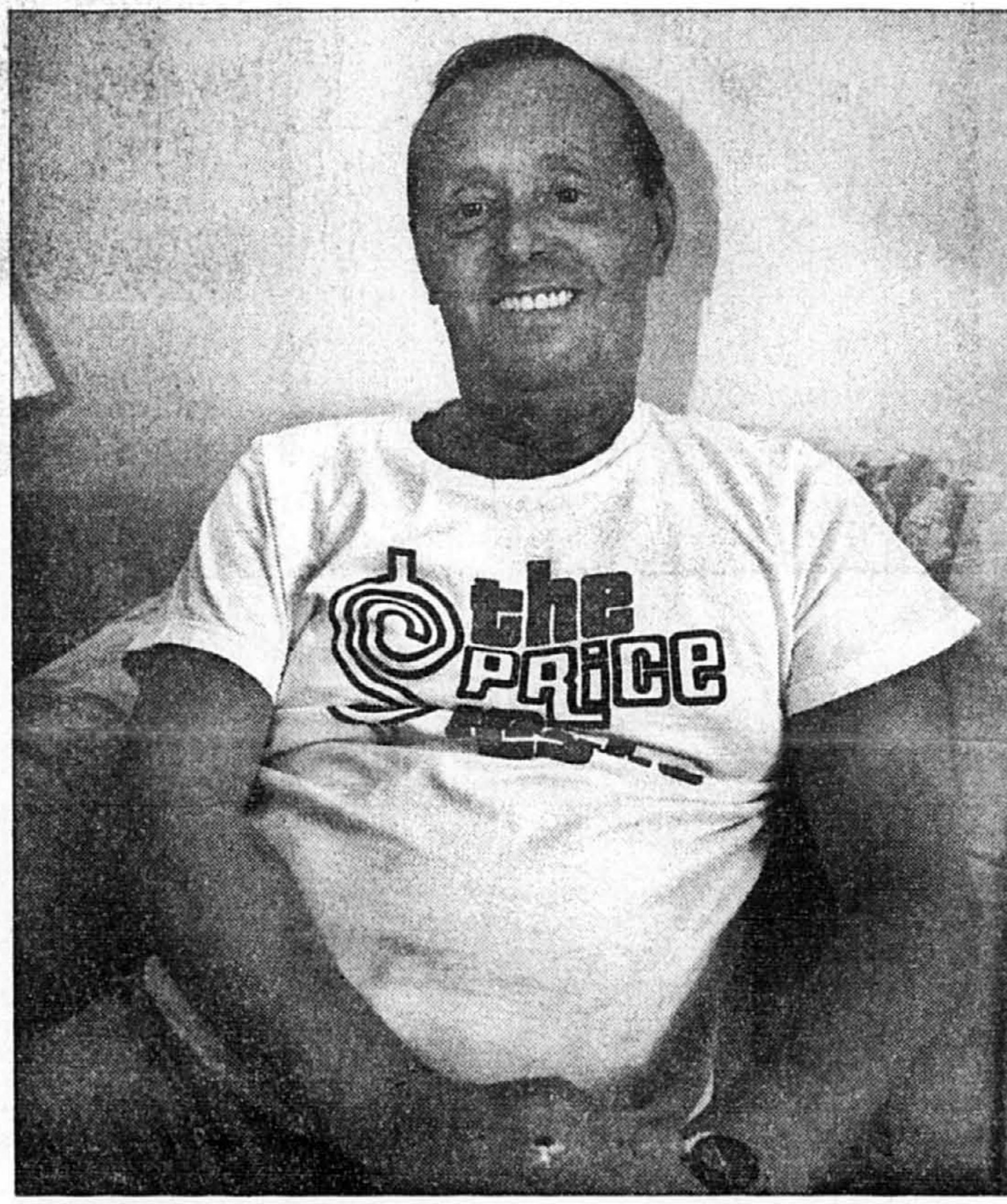


PHOTO DIDIER DE BUCHER, collaboration spéciale

Jean-Thomas Vézina a renoncé à ses prix à *The Price is Right* pour un montant encore indéterminé en argent, mais il porte le chandail de l'émission qu'il a acheté durant la longue attente.

Pas le voyage à Paris dont il rêvait. Mais il a eu un voyage à Acapulco, un mobilier de chambre avec matelas et tout le tralala.

Réflexion faite, il a décidé de ne pas accepter ces prix. Le mobilier de chambre est trop imposant pour sa chambre. Le voyage à Acapulco partait de Los Angeles. Il fallait

choisir trois dates immédiatement. La compagnie donnant le prix allait choisir parmi les trois.

Et surtout, il lui aurait fallu payer 38 % de taxes pour avoir ses prix, 9000 \$ US. Et l'émission les aurait livrés à un courtier en douane au Canada qu'il aurait aussi fallu payer, plus le transport au point d'arrivée.

Et il n'était pas question qu'il lègue ses prix à sa fille californienne : les règlements de l'émission l'interdisent, dit-il. Il a quand même trouvé le moyen de lui laisser la laveuse et la sècheuse.

*The Price* lui enverra à la place un montant en argent, encore indéterminé. Il y a une attente de 90 à 180 jours après la diffusion pour toucher les prix. M. Vézina est bien content quand même. Mais il aurait préféré gagner du fric au jeu Plinko. Moins compliqué. Il aurait payé ses taxes et au revoir.

« J'ai serré la main de Bob Barker et j'étais sur un gros high », dit-il. Après la diffusion de l'émission la semaine dernière, une de ses filles lui a fait un party à Québec. Avec champagne. Et une fille de 20 ans l'a reconnu au guichet automatique.

M. Vézina avoue qu'il ne gagne pas souvent de prix. Un 10 ici et là à la loterie. Et il y a bien longtemps, un voyage aux Bahamas.

### Pas de télé en direct des audiences de R.-C.

■ Ne cherchez pas à la télé les audiences sur les renouvellements de licences de Radio-Canada qui ont commencé hier à Hull. L'événement est diffusé en direct strictement dans la région de la capitale nationale sur le câble. Ailleurs, ça aurait coûté trop cher.

On peut toutefois se taper les reprises de la journée à compter de 18 h à la chaîne C-PAC. Cette chaîne retransmet durant la journée la session du Parlement d'Ottawa.

C'est une question de coût et de durée, a dit hier Laurie Jones, la porte-parole de Radio-Canada.

Elle n'a pas voulu indiquer combien la transmission de l'événement, qui doit durer trois semaines, aurait coûté.

La chaîne de nouvelles RDI a retransmis en direct l'ouverture des audiences hier matin pendant à peu près une heure avant de retourner à sa programmation régulière.

## Claude Meunier animera le premier gala Juste pour rire

JEAN BEAUNOYER

Après avoir attiré 1,2 million de spectateurs en 1998, le 17<sup>e</sup> Festival Juste pour rire, qui aura lieu du 15 au 25 juillet, mise sur la création en délire et sur la présence de Claude Meunier, Jerry Springer, Arturo Brachetti et d'autres humoristes parmi les meilleurs au monde.

Claude Meunier, qui n'a jamais participé à un spectacle du Festival Juste pour rire, animera le premier d'une série de cinq Galas Loto-Québec (nouveau commanditaire principal du Festival) présentés du 15 au 19 juillet. Et déjà il faut ajouter un premier gala supplémentaire animé par François Morency, qui aura lieu le 12 juillet. Celui-ci animera le deuxième gala (le 16 juillet). Normand Brathwaite, surnommé le « piment noir », orchestre le gala numéro 4 et un couple que l'on dit parfait, Michel Boujenah et Michel Barette, seront les hôtes du gala du dimanche, 18 juillet. C'est Mario Jean qui présentera le dernier de la gala de la série au Théâtre Saint-Denis.

Mais le Festival Juste pour rire, c'est bien plus qu'une série de galas. Avec le temps, le « plus gros événement d'humour au monde » a pris de l'ampleur et surtout de la place.

« Nous cherchons constamment à élargir les frontières du Festival, nous confie Andy Nulman, directeur général de l'événement. Cette année, nous proposons notre plus gros festival au niveau du rayonnement et de la programmation avec un budget légèrement augmenté pour se situer entre 16 et 17 millions de dollars. Il y aura beaucoup plus de théâtre dans la rue, plus d'interaction avec le public sans oublier notre tente Juste pour rire au mont Tremblant. Il y aura aussi le Mondial de l'Impro, du théâtre, la série Studio, la série Cabaret avec *Les Sept Péchés capitaux*, le thé-



PHOTOTHÈQUE La Presse

Claude Meunier, qui n'a jamais participé à un spectacle du Festival Juste pour rire, animera le premier d'une série de cinq Galas Loto-Québec.

tre de la rue qui nous vient d'Europe. À vrai dire, j'ai du mal à vous dire quels sont les meilleurs spectacles parmi tout ça. »

Un imposant festival alors qu'on s'inquiétait de l'impact des problèmes personnels de Gilbert Rozon sur la popularité du festival qu'il a fondé.

« Nous avons connu notre plus grand succès, l'an dernier, précise Nulman. Ce qui prouve que les gens peuvent faire la différence entre un homme et un événement. Et de toutes façons, tout ça est derrière nous. »

Allons donc de l'avant avec Arturo Brachetti d'Italie, le plus grand transformiste au monde qui mêle le théâtre, la poésie et la haute couture à haute vitesse et qui se produira à la salle Pierre-Mercure du 29 juin au 25 juillet (et au Théâtre Juste pour rire Tremblant, du 3 août au 5 septembre). Slava, un étrange phénomène russe qui épure l'art du clown à l'intérieur d'un spectacle présenté au TNM du 22 juillet au 7 août.

Dans le cadre du Théâtre Juste

pour rire, on propose une oeuvre de Feydeau, *Monsieur Chasse*, dans une mise en scène de Denise Filiatrault au Théâtre Saint-Denis, à compter du 2 juillet. Une deuxième comédie est également présentée au Festival. Il s'agit de *La Capitulation*, un happening qui se moque du théâtre sérieux avec Stéphane Franche, Martin Rouleau, Marc Bélanger et Stéphane E. Roy, qui est également l'auteur de la pièce présentée à La Licorne du 12 au 21 juillet.

Le deuxième Mondial d'Impro Juste pour rire aura lieu du 17 au 25 juillet au bar Le Medley avec la participation d'équipes de France, de Belgique, de Suisse, du Québec et pour la première fois, d'Italie.

Dans la série *Just for Laughs*, David Hyde Pierce de la série *Frasier*, Howie Mandel, Kevin James, le *king of queens* et Elayne Boosler sont au nombre des nombreux participants aux galas en plus de Spinger, l'animateur de télé, le plus attendu.

On reviendra sur les 426 artistes de la rue et des 27 pays représentés lors d'une prochaine rencontre de presse.

## Quelle est l'influence de la publicité sur la programmation de la SRC?

### Le CRTC lance le débat

SUZANNE COLPRON  
HULL

La présidente du CRTC, Françoise Bertrand, a donné le ton, hier, aux audiences publiques sur l'avenir de Radio-Canada, en posant tout haut la question que bien des observateurs se posaient tout bas: la chasse aux revenus publicitaires a-t-elle une influence sur la programmation?

« C'est ça la préoccupation du Conseil, a-t-elle déclaré. Je ne fais pas écho ici aux diffuseurs privés et à la question de la concurrence déloyale. On y viendra plus tard. Mais je veux savoir comment Radio-Canada se propose d'assumer ses responsabilités. »

Aux journalistes qui lui demandaient si sa position était anti-Radio-Canada, Mme Bertrand a répondu: « Non, au contraire. Le CRTC est convaincu de la nécessité d'avoir un CBC fort. »

— Pourquoi obliger Radio-Canada à se défendre? — Parce que c'est un diffuseur public. Les audiences sont un moment de grand questionnement. On ne peut pas prétendre que l'avenir sera comme le passé. Tout est sur la table. On doit se demander si Radio-Canada fait les meilleurs choix pour assurer la vitalité du service public? »

Le débat lancé hier, à l'occasion de la première journée de ces audiences, se poursuivra aujourd'hui avec l'audition de la requête de la télévision française de la SRC. Le CRTC se penchera, au

cours des trois prochaines semaines, sur les demandes de renouvellement de licence de tous les services de Radio-Canada/CBC, anglais et français, radio, télé et chaînes spécialisées.

Perrin Beatty, le président de la Société, et Guyline Saucier, la présidente du conseil d'administration de Radio-Canada, ont rappelé les priorités du diffuseur public: refléter la réalité canadienne, revitaliser la télé anglaise, maintenir le cap sur l'information, offrir une programmation pancanadienne et moderniser la culture de l'entreprise.

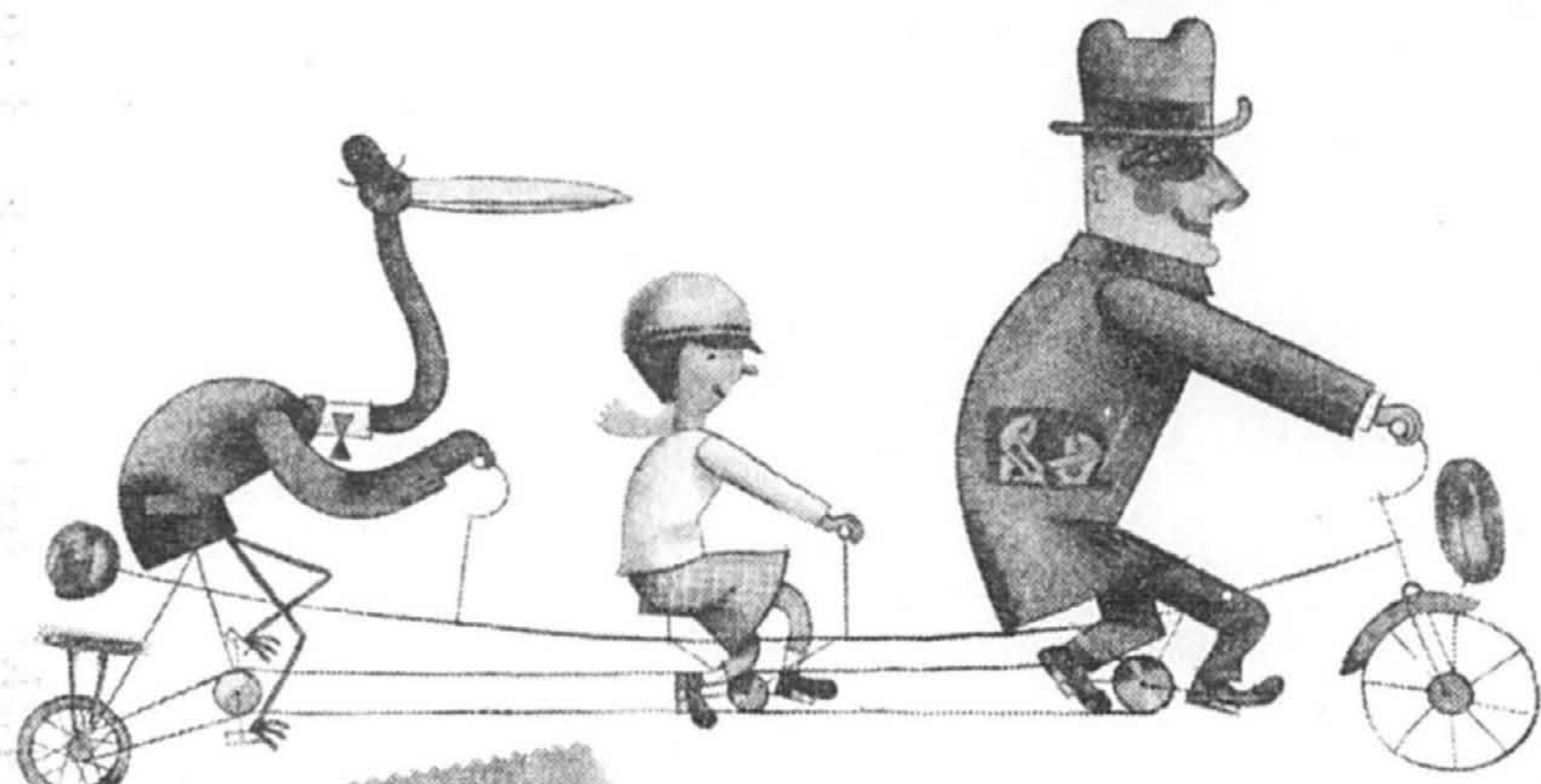
Il a aussi été question de la « constellation » du réseau qui comprend quatre chaînes de radio, deux chaînes de télé généralistes et deux chaînes spécialisées. Pour rejoindre les Canadiens là où ils sont, le diffuseur public se proposait et se propose toujours de développer de nouveaux services. Mais, comme on sait, le CRTC vient de lui refuser, dans une décision rendue publique vendredi, ses quatre demandes de canaux spécialisés francophones, dont le Réseau des arts, auquel la vice-présidente Michèle Fortin tenait mordicus.

« On voulait donner la possibilité de développer des artistes un peu comme le fait la Chaîne culturelle (radio) de Radio-Canada, a-t-elle expliqué. Permettre l'exploration de plusieurs formes. Donner à la population francophone du Canada un projet canadien. C'était ça notre ambition. Pouvoir aller plus loin et travailler de façon continue avec les milieux culturels. »

Radio-Canada a aussi demandé une licence pour une chaîne radiophonique d'information continue. La décision est attendue le mois prochain.

le lait présente

# Réservez votre siège!

15<sup>E</sup> ÉDITIONFÉRIA  
DU VELO  
DE MONTRÉAL

## Le Tour de l'île

DIMANCHE 6 JUIN 1999

en collaboration avec

FORMULAIRES D'INSCRIPTION DISPONIBLES  
DANS TOUS LES CANADIAN TIRE DU QUÉBEC

POUR INFORMATION :



274-8809

NOUVEAU

## Un Tour la Nuit

VENDREDI 4 JUIN 1999

# OSM / Mahler fait trembler les murs

CLAUDE GINGRAS

Le spectacle est saisissant : derrière l'orchestre augmenté à 120 musiciens, la masse chorale de 320 hommes, femmes et enfants est tellement considérable qu'elle déborde le cadre de scène. Va-t-on entendre les choristes dont on ne voit pas les visages ? Aucun problème : on entend tout, et même davantage. Les murs tremblent ; c'est à se demander si le son ne se rend pas jusqu'au Complexe Desjardins, en face !

La *Symphonie des Mille*, l'oeuvre la plus ambitieuse de Mahler et l'un des sommets du gigantisme musical en faveur au tournant du siècle, était un choix tout à fait spectaculaire comme couronnement de la 65<sup>e</sup> saison de l'Orchestre Symphonique de Montréal. On se rappelle que Dutoit l'avait aussi choisie pour clôturer la 50<sup>e</sup> saison, en 1984, cette fois-là au Forum et donc dans un contexte permettant un nombre beaucoup plus grand de participants et d'auditeurs : 824 instrumentistes et chanteurs s'étaient alors produits devant 14 000 personnes.

Toutes proportions gardées, le résultat à Wilfrid-Pelletier est tout aussi impressionnant : 448 exécutants, 3000 auditeurs. Car la salle était comble hier soir et on prévoit la même assistance pour la reprise ce soir. Mieux encore, l'écoute est remarquablement silencieuse, sans parler de l'ovation qui, à la fin, tient du délire.

En passant, Dutoit sera amusé d'apprendre que son minutage est presque le même à 15 ans d'intervalle : 77 minutes en 1984, 79 hier soir (la partition suggère environ 90 minutes).

La réussite est d'abord d'ordre musical et tient principalement à la direction inspirée et inspirante de Dutoit, qui soulève les masses chorales et orchestrales sans jamais oublier

d'en obtenir les plus fines nuances. Mahler a voulu créer ici l'impression d'un « univers en train de vibrer et de résonner », il a conçu son oeuvre comme une « grande dispensatrice de joie », et l'exécution animée par Dutoit correspond à ces deux idées tout en se maintenant presque continuellement au plus haut niveau professionnel.

Des huit solistes, sept occupent l'avant-scène ; le (ou plutôt la) huitième, qui représente Mater gloriosa (c'est-à-dire la Vierge Marie), n'intervient que vers la fin et chante du milieu de la salle, debout à la première rangée de la corbeille.

En comparaison de l'orchestre et des chœurs, ces solistes chantant à pleine voix forment un ensemble plus inégal mais quand même satisfaisant. Le grand soprano d'Andrea Gruber atteint des hauteurs proches du spirituel et le ténor Vinson Cole la suit de près en ce sens, malgré certains maniérismes. Chez Janice Chandler, la même voix riche et précise que l'été dernier à Notre-Dame ; chez le vétéran Gary Relyea, un extraordinaire métier lui permettant de contourner d'évidents problèmes vocaux.

Ce que font les autres est acceptable, mais on se demande pourquoi l'OSM les a importés des États-Unis puisqu'il y avait des chanteurs locaux pour ces modestes emplois. Il ne faudrait quand même pas jeter par les fenêtres l'argent que les pouvoirs publics ont si généreusement consenti...

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL, CHOEUR DE L'OSM, PETITS CHANTEURS DU MONT-ROYAL et CHOEUR DE L'ÉCOLE FACE (dir. Iwan Edwards). Solistes : Andrea Gruber, Janice Chandler et Karen Clift, sopranos, Norine Burgess et Beth Clayton, mezzo-sopranos, Vinson Cole, ténor, Richard Zeller, baryton, et Gary Relyea, basse. Dir. : Charles Dutoit. Mardi soir, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts ; reprise mercredi, 20 h. Dans le cadre des « Grands Concerts ».

Programme :

*Symphonie no 8, en mi bémol majeur, pour grand orchestre, deux chœurs mixtes, chœur d'enfants et huit voix solistes (« Symphonie des Mille ») (1906) - Mahler*

## Aujourd'hui

11 h Forum: Mondialisation et théâtre Monument-National — Café Hydro-Québec  
18 h La Raccourcie  
Théâtre d'Aujourd'hui  
18 h Le Mahabharata  
Maison de la culture Frontenac  
20 h La Ferme du Garet  
Théâtre Denise-Pelletier  
21 h Maquina Hamlet  
Usine C

# F.T.A.

Festival de théâtre  
des AmériquesOxy-Jeunes  
Présente

## "Entre les ailes et le FEU"

Édition spéciale Créations Jeunesse 1999

Lundi 7 juin 1999 à 20 heures.

Théâtre du Gesù  
1200, rue de Bleury, Montréal

Renseignement: Oxy-Jeunes téléphone: (514) 849-5297

## VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

par Louise Cousineau

18:00 **35** - La Fin du monde...

Garou, un des cinq meilleurs météorologues élus par le public, fera la météo.

19:00 **17** - Les Choix de Sophie

Denise Filiatrault cause et Mitsou chante.

21:00 **3** - Miss America Pageant

Le 48e gala où on élit la plus belle fille du monde.

21:00 **10** - Des crimes et des hommes 2

Première d'une nouvelle série. Ce soir, les otages et les enlèvements. Il sera notamment question de Charles Marion. Parmi les invités, les journalistes Michel Auger et Claude Poirier.

21:30 **101** - Maisonneuve

À la veille de son départ, reprise de l'entrevue accordée cet hiver par Julie Payette.

22:00 **5** - Law and Order

La dernière de la saison de cette excellente série qui n'essaie pas de simplifier les affaires complexes.

22:30 **10** - Le Poing J

Invités: Yves Desgagnés, l'homme araignée Alain Robert qui escaladera en direct l'hôtel Crown Plaza et Jean-Pierre Ferland qui chante et cause.

23:00 **105** - Le CercleLe Printemps du Québec à Paris fera l'objet de l'émission, plus particulièrement l'exposition au Passage de Retz intitulée *Le Corps, la langue, les mots, la peau*. Parmi les invités: l'artiste québécoise Monique Régimbald Zeiber.

PHOTO THÉÂTRE La Presse

Jean-Pierre Ferland

	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CF	VD	
SRC	2	9	Ce soir	Jardin d'aujourd'hui	Pareil pas pareil	Au nord du 60e		Coup d'oeil		Le Téléjournal/Le Point		Nouvelles du sport	Cinéma (23:28)	4	4	
	13	13	Vie publique (18:30)													
TVA	4	8	Le TVA	Piment fort / Yves Pelletier	La Poule aux oeufs d'or	Fleurs et Jardins	Planète en folie / Martin Pettit, Hugo Dubé, Patricia Paquin	Des crimes et des hommes II / Début		Le TVA	Le Poing J / Yves Desgagnés, Denise Filiatrault		TVA Sports / Loteries (23:52)	7	7	
	7	10														
TOC	15	17	La Maison de Ouimzie	Les Aventures de Skippy	Les Choix de Sophie	Cent Titres	Règles du jeu / Villeneuve: nouvelle formule améliorée?	Les Francs-tireurs	Toute une vie / Jack London		Les Choix de Sophie	Anima	Le Présent du passé	8	8	
	24	45														
TOS	16	30	La fin du monde est à 7 heures	Flash / Kevin Parent	Les Simpson	Cinéma / AMY ET JOHNNY (5) avec Mia Kirshner, Treat Williams		Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%	Aphrodisia	Flash	5	5		
	35	35														
CTV	12	12	Pulse	Acc. Hollywood	Drew Carey	Diagnosis Murder	Law and Order / Dernière				CTV News	Pulse / Sports	11	11		
	8	8	News	Wheel of...	Jeopardy	The Norm Show						News	45	58		
CBC	6	6	NewsWatch	Daily Tips...	Hockey / Séries éliminatoires: Stars - Avalanche						The National / CBC News			13	13	
	22	22	M*A*S*H	ABC News	M*A*S*H	Frasier	Dharma & Greg	Two Guys, a Girl	Drew Carey	The Norm Show	20/20 Wednesday	News/Access H.	Nightline (23:35)	22	22	
ABC	22	22	News	CBS News	E.T.	60 Minutes II		The 48th Annual Miss Universe Pageant			News	Late... (23:35)	21	21		
	3	3	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Dateline NBC	Law and Order / Dernière				Tonight... (23:35)	23	23		
NBC	5	5	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Dateline NBC	Law and Order / Dernière								
	33	33	NewsHour	Nightly Business	Points North	Wild Indonesia					Season of Change	Cinéma	20	20		
PBS	57	57	BBC News	Nightly Business	NewsHour	Int. Dispatch / Owing Auschwitz	Frontline / The Long Walk of Nelson Mandela				World News	Charlie Rose	24	24		
	A & E	A & E	Simon & Simon	Law & Order	Biography / Tim Allen	Mummies: Tales from the Egyptian Crypts					Law & Order		38	47		
BRAVO	9	9	Ginette Reno & Michel Legand	Bravo! Videos	Spoken Art: ...Comedy Barn	Cinéma / OCTOBER (4) avec H. Dubé, L. Picard (20:15)	More Tales of the City				NYPD Blue		34	48		
	9 V	9 V	Express...	Tour de table	Rendez-vous avec...	Vos finances	...Lisa Marois	Express...	Tour de table	Action Emploi	À la une			9		
CANAL D	13	13	Contact Animal	Mystères anciens / Prophéties	Histoires de la mer / ...Bounty	Biographies / Joan Collins	Phénomènes / Mythe du vampire	Bonanza						31	31	
	CNN	CNN	CNN WorldView	Moneyline News Hour, Lou Dobbs	Crosstire	NewsStand / CNN & Fortune	Larry King Live	The World Today	Sports Tonight	Moneyline				36	39	
DISC.	13	13	Power Hour / An Ice Cream Show	@discovery.ca	Wild Discovery: Rocky Mountains	Wings / Attack Aircraft	Stuntmasters	@discovery.ca						37	37	
	FAMILY CH.	FAMILY CH.	Little Lulu Show	Aladdin	The Lion King's Dinosaurs	Cinéma / CAN OF WORMS avec Michael Shulma	Flash Forward	Blossom	Muppets	Cinéma / THE ERNEST... (5)				68		
FOX	34	34	NewsRadio	Cheers	Home Improv.	Real TV	Cinéma / TRUE LIES (4) avec Arnold Schwarzenegger, Jamie Lee Curtis	Felicity			NewsRadio			46	36	
	GLOBAL	GLOBAL	Global News	First Nat. News	Addams Family	E.T.	Hyperion Bay / Début	World's Worst Drivers Caught...	Fantasy Island		Outer Limits			3	3	
HISTORY	14	14	Way We Were	The Rat Patrol	Spies	It Seems Like...	Destination / Supernatural Witches	Cinéma / THE SEA WOLVES (4) avec Gregory Peck, Roger Moore			It Seems Like...			47	49	
	LIFE	LIFE	Life with Pets	Dealing, Dogs	The Tourist	Weddings	Pet Project	Pet Friends	Martha Stewart	Foodessence	Backyard Cookin' ...for Dinner?	Horse Tales	Weird Homes	29	50	
MM	11	11	Pop up Video	Spotlight	RapCity	VideoFlow					Pop up Video	Classic...	MuchMegaHits	35		
	MP	MP	Interfax	Clip	Platine	Clip	Okoumé...	M'as-tu vu?/Clip	Beavis, Butthead	La Courbe	Interfax	Clip		30	30	
MMAX	11	11	Les Immortels / Jane Birkin	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie / Fleetwood Mac	Clips thématiques	Les Immortels / Jane Birkin	Musicographie / Fleetwood Mac					48	32	
	NW	NW	World News	Business News	NewsWorld Reports	Big Life...	CounterSpin	The National	Pamela Wallin	...Tonight	...Reports (23:15)			25	25	
RDI	11	11	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Apollo: ils ont marché sur la Lune	Le Journal RDI	Maisonneuve / Julie Payette			Le Canada aujourd'hui			19	19	
	RDS	RDS	RDS Motorisé	Sports 30 Mag	Hockey / Séries éliminatoires: Stars - Avalanche						Sports 30 Mag	Monde du golf		33	33	
SHOWCASE	11	11	Madison	Tarzan	Counterstrike	Forever Knight	Matrix	Cinéma / A WOMAN UNDER THE INFLUENCE (2) avec Gene Rowlands						40	40	
	TÉLÉTOON	TÉLÉTOON	Robin des bois	Labo. de Dexter	Ivanhoé	Dragon sauvage	Daria	Ren & Stimpy	Les Simpson	Drôle de voyou	Dragon sauvage	South Park	Les Simpson	Ned et son triton	34	
TLC	11	11	Bob Vila's Home again	Code 3 / Predicament	Extreme Machines / Speed Freaks	Super Racers								27	27	
	TSN	TSN	Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Tigers						That's Hockey	Sportsdesk		28	28	
TV5	11	11	Voilà Paris	Panorama	Journal FR2	Envoyé spécial					Savoir plus santé (21:35)	Journal belge	Le Cercle	15	15	
	VIE	VIE	Sortie gaie	Copines d'abord	L'Esprit trouble	Santé en vedette	Diagnostic / Chirurgie esthétique...	La Marmaille / Frédérique Bédard	Bébé arrive	Allô docteur			Copines d'abord	44	35	
YTV	11	11	Addams Family	...Lost Nebula	Reboot	Shadow Raiders	Beasties	Goosebumps	Addams Family	Breaker High	Student Bodies	The Od'ssey	Ocean Girl	Are You Afraid	18	18
	CANAUX	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CF	VD

CABLE: A & E = ARTS AND ENTERTAINMENT - CABLE 9 V = CABLE 9 VIDÉOTRON - CNN = NOUVELLES - DISC. = DISCOVERY - MM = MUCH MUSIC - MP = MUSIQUE PLUS - MMAX = MUSIMAX  
NW = NEWSWORLD - RDI = RÉSEAU DE L'INFORMATION RDS = RÉSEAU DES SPORTS - TLC = THE LEARNING CHANNEL - TSN = THE SPORT NETWORK - TV5 = TÉLÉVISION INTERNATIONALE - YTV = YOUTHTV

# Geneviève Guérard, première danseuse aux Grands Ballets

MANON RICHARD  
collaboration spéciale

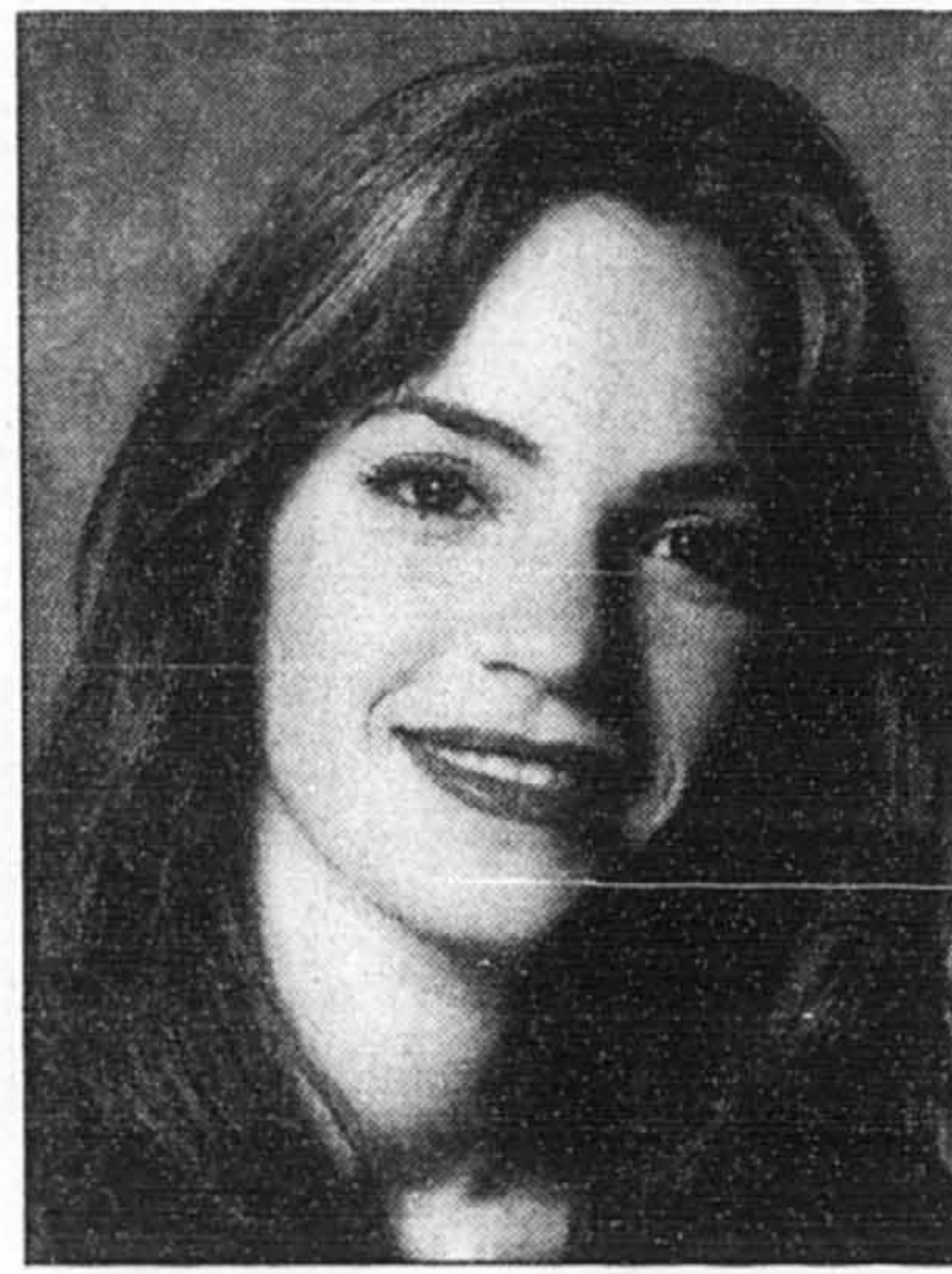
Geneviève Guérard ne voulait pas être danseuse, elle caressait le rêve de devenir comédienne. Un jour, une de ses copines lui a demandé de venir avec elle pour passer une audition à l'École Pierre Laporte.

« Je n'avais pas de chaussons, je ne savais même pas quelles étaient les premières positions. Sur le formulaire j'ai menti en écrivant que j'avais deux ans d'expérience. Madame Chiriaeff était là, je ne savais pas qui elle était, c'est elle qui m'a prêté des chaussons pour auditionner. À la fin elle a voulu me revoir, elle trouvait que j'avais du potentiel. »

Madame avait raison, comme d'habitude. Aujourd'hui, Geneviève Guérard vient d'être promue première danseuse au sein des Grands Ballets canadiens. Elle est une des rares élèves de l'École supérieure de danse à avoir gravi les échelons jusqu'au plus haut rang de la compagnie montréalaise.

À 26 ans, la jeune femme aborde un nouveau défi. « On croit être arrivée quand on devient première danseuse mais, en fait, c'est là que ça commence », explique celle qui a longtemps redouté les rôles que les jeunes ballerines ont plutôt l'habitude de courir. « Je me souviens m'être souvent retrouvée dans le bureau de Larry en pleurant. Je ne voulais pas les rôles. Il y a deux ans, je me suis dit que c'était assez, que j'avais le bagage qu'il fallait pour faire ce métier et que la carrière de danseuse est trop courte. Aujourd'hui je dis oui aux rôles que l'on m'offre, mais c'est après que j'ai peur. »

La jeune danseuse se glissera officiellement dans le tutu de première danseuse en septembre prochain. Mais d'ici là nous la verrons dans deux des pièces que les Grands Ballets présentent la se-



La jeune danseuse Geneviève Guérard se glissera officiellement dans le tutu de première danseuse en septembre prochain.

nante là-dedans. C'est exigeant, on saute beaucoup, on tourne beaucoup, on court beaucoup, ça va vite », ajoute la danseuse.

Before *Nightfall*, rappelons-le, a été inspiré d'une oeuvre de Bohuslav Martinů, le Concerto pour deux orchestres à corde, piano et timbale, une composition écrite à la veille de la Seconde Guerre mondiale. « Il y a un état d'insécurité dans la musique et, en même temps, un instinct de survie. Tout cela a été bien transposé dans les mouvements. Cela pourrait être un ballet noir mais ça touche quelque chose de tellement humain, d'essentiel. »

Geneviève Guérard ne fera pas partie de la distribution de la troisième pièce au programme *Pillar of Fire*, du Britannique Antony Tudor. « Je voulais me concentrer sur les deux autres pièces et y aller doucement », précise-t-elle. Il est vrai que la chorégraphie du Britannique impose. Le ballet, créé en 1942, s'inscrit dans le répertoire du chorégraphe, comme un de ses chefs-d'oeuvre.

Dans cette pièce, Tudor, que l'on reconnaît comme le père du ballet psychologique, nous fait entrer dans l'ère victorienne. Son héroïne, Hagar, se meurt d'amour pour un homme qui n'en a cure. Elle se jettera dans les bras d'un autre avant que l'amour ne dise son dernier mot. La grande amoureuse sera interprétée par Anik Bissonnette le soir de la première.

Ce dernier programme de la saison des Grands Ballets canadiens s'inscrit dans leur série classique. La compagnie prendra ensuite ses quartiers d'été. On la verra, entre autres, au Théâtre de Verdure du parc Lafontaine, au mois d'août. Nous en reparlerons.

maine prochaine à la Place des Arts. Before *Nightfall* de Nils Christie et *Thème et variations* de Balanchine.

« J'ai le premier rôle dans *Thème et variations*, c'est beaucoup de travail. J'adore Balanchine et c'est important pour moi de le danser du mieux que je peux. C'est très difficile, techniquement. C'est rapide, c'est exigeant. Il y a deux solos et des interventions comme un grand pas de deux et la finale. Je pense que c'est un beau rôle de transition pour me mener au titre de première danseuse, c'est un défi », explique-t-elle.

Avec *Before Nightfall*, Geneviève Guérard plonge dans un état d'urgence qui la rejoint au premier degré. « C'est un ballet qui me touche beaucoup. Pour moi cette oeuvre exprime le courage, celui d'oser. Il y a une énergie impression-

LES GRANDS BALLETS CANADIENS. *Thème et variations*. Chorégraphe : George Balanchine. *Pillar of Fire*. Chorégraphe : Antony Tudor. *Before Nightfall*. Chorégraphe : Nils Christie au Théâtre Maisonnette du 27 au 29 mai et du 3 au 5 juin à 20 h. Matinée le 5 juin à 14 h.



Tony Tremblay montre fièrement la médaille assortie au prix Émile-Nelligan.

# Tony Tremblay reçoit le prix Émile-Nelligan

MARIE-ÈVE GÉRIN

« Je suis vraiment étonné, la mâchoire m'en tombe... Jamais je n'aurais pensé qu'un recueil aussi trash et aussi urbain, publié dans une maison comme la nôtre, gagnerait un prix aussi officiel. Ça va jaser dans le milieu ! », lance Jean-François Poupard, le directeur de la jeune collection Poètes de brousse de la presque aussi jeune maison d'édition Les Intouchables.

Tony Tremblay a bel et bien remporté hier soir le prix de poésie Émile-Nelligan pour *Rue Pétrole-Océan*, un long poème éclaté — parfois violent, parfois sordide — qu'on pourrait décrire comme un genre de fanzine sans dessins. Ah ! Que la neige a neigé sur l'écriture poétique depuis les vers romantiques de Nelligan...

Heureux mais surpris, Tony Tremblay aime croire que le prix est aussi une reconnaissance pour son travail, depuis quatre ans, à la revue de poésie *Exit*. « Pour une fois, ajoute-t-il, le jury a choisi d'encourager la subversion de la parole. »

Écrit dans un état d'esprit surréaliste, « une sorte d'écriture automatique dirigée d'où émerge une imagerie fabuleuse », sa poésie, suggère le jeune auteur, se lit d'une traite en se laissant envahir par la musique des mots.

Ce prix — le premier de Tony Tremblay — est le deuxième de la maison Les Intouchables qui a reçu celui du public au Salon du livre de la Côte-Nord en février dernier pour le roman *L'inspecteur Specteur et le doigt mort* de Ghislain Taschereau.

Serge Patrice Thibodeau, le président du jury formé de Carole David et de Pierre DesRuisseaux, dit du recueil *Rue Pétrole-Océan* qu'il « survit à la poésie de l'éphémère parce que le poète a réussi à nous donner un univers cohérent où s'entremêlent des personnages du grand cirque de la vie. »

Le poète est né à Jonquière il y a 31 ans. Il réalise et anime depuis deux ans l'émission musicale et poétique *Les Trafiqueurs de nuit*, le vendredi soir, à la Première Chaîne de Radio-Canada. Il est également directeur littéraire de la revue de poésie *Exit* qu'il a cofondée en 1995. Et c'est aussi à son imagination fertile qu'on doit les nombreux métiers aussi improbables qu'amusants qui sortent du cagibi de l'excellente émission *Macadam tribu* chaque semaine.

Sur les tablettes depuis mai dernier, *Rue Pétrole-Océan* est son deuxième livre. Il a publié, en 1996, aux Éditions des Forges cette fois, un autre recueil de poésie intitulé *Contagion*.

Tony Tremblay rejoint donc les Lucien Francoeur (1983), Anne-Marie Alonzo (1985), Élyse Turcotte et Carle Coppens (1996) qui ont eux aussi reçu le prix Émile-Nelligan. Décerné par la Fondation Émile-Nelligan, le prix couronne une oeuvre poétique de langue française écrite par un auteur de moins de 35 ans. Choisis parmi les 15 recueils de poésie en compétition cette année, les deux autres finalistes étaient Christian Brun pour *Hucher parmi les bombardes* et Jean Duval pour *Les Sentiments premiers*.

Sur le plan basement monétaire, le prix est assorti d'une bourse de 5000 \$ — qui permettra à Tony Tremblay de partir en voyage — et d'une médaille à l'effigie du poète Nelligan.

Tony Tremblay prépare actuellement la suite de ce qu'il conçoit comme « un univers poétique complet ». Son prochain recueil qui devrait s'intituler *De l'autre côté de l'asphalte* ressuscitera Math Retors, le personnage central de *Rue Pétrole Océan*.



## La Journée des musées montréalais American Express

Dimanche 30 mai 1999

Portes ouvertes dans vingt-quatre musées et circuits d'autobus gratuits vers la plupart des musées participants.



## Dessinez-vous un beau dimanche !

Les caricaturistes Chapleau (*La Presse*) et Aislin (*The Gazette*) vous invitent à la 13<sup>e</sup> édition de la Journée des musées montréalais American Express.

Dès 9 heures, montez à bord d'une des navettes gratuites de la STCUM à l'un des trois points de départ : le Centre Infotouriste au Carré Dorchester, le Musée Stewart et le Musée d'art de St-Laurent. Les navettes seront offertes toute la journée, jusqu'à 17 heures, et les correspondances d'un circuit à l'autre seront possibles uniquement au Centre Infotouriste.

Information : Info-Arts Bell 790-ARTS

La Fondation American Express, commanditaire principal de l'événement, offre à ses détenteurs, le 30 mai seulement, une réduction de 20% sur les achats faits dans les boutiques des musées ou sur les tarifs d'adhésion aux programmes d'Amis en utilisant leur carte American Express pour les régler. De plus, ces détenteurs de carte auront accès à des salons de détente au Musée d'art contemporain de Montréal et au Musée des beaux-arts de Montréal.



INFOTOURISTE

Ville de Montréal



Ministère de la Culture et des Communications

Patrimoine canadien

La Presse

The Gazette

clearNET

transcontinental

LIBERTÉ YOGOURT

TOUTE SAGA A UN DEBUT

STAR WARS

### ÉPISODE I

LA MENACE FANTÔME.

www.starwars.com

**À L'AFFICHE!**

QUARTIER LATIN	LASALLE (Place)	DAUPHIN	MÉGA-PLEX GUZZO
DES SOURCES 10	PARADIS	PONT-VIAU 16	LACORDAIRE 11
LANGELIER 6	LAVAL (Cartier)	ST-BRUNO	LONGUEUIL (Place)
BOUCHERVILLE	STE-THÉRÈSE 8	CHATELAIN	TASCHEREAU 18
TERREBONNE 8	ST-HYACINTHE	ST-JEAN	ST-EUSTACHE
ST-BASILE	PLAZA DELSON	ST-ENTRÉE	CARRÉ-POUR-DORON
ST-JÉRÔME	STE-ADELE	VALLEYFIELD	COUPONS-PARAS
			ET LAISSEZ-PASSER

PRÉSENTÉ EN SON THX FAUBOURG

AUSSI À L'AFFICHE EN SON DIGITAL

LASALLE (Place)	VERSAILLES	CÔTE-DES-NEIGES	SPHERETECH 14
CARRÉ-POUR-DORON	LACORDAIRE 11	PONT-VIAU 16	CAVENDISH (Midi)
ST-BRUNO	ST-EUSTACHE	TASCHEREAU 18	LAVAL (Cartier)
ST-BASILE	STE-ADELE	DORVAL	CHATELAIN

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRE DES CINÉMAS!





Transport et 500 véhicules automobiles

Voici notre adresse Internet pour trouver VÉHICULES À VENDRE (rubriques 511 à 555) www.lapresse.ca/annonces Pour annoncer: (514) 285-7111

550 AUTOMOBILES MERCEDES-BENZ 99 ML320 E démonstrateur 98 ML320 noir 20 000 km 98 E 320 opale 3 5 800 km 97 E 320 noir 43 000 km 95 E 320 rubis gar. 3 ans

550 AUTOMOBILES MERCEDES 85 560 SL convertible 88 000 km... MERCEDES 87, 190 E 2.6, air, 7500 \$... MERCEDES 92, 500SL, rouge int. tan, comme neuf...

550 AUTOMOBILES NISSAN Pulsar 1988, T-top, A-1, 105 000 km... NISSAN Sentra 1993, 4 ptes, aut., etc. 112 000 km...

550 AUTOMOBILES PONTIAC Bonneville SSE1 94, impeccable... PONTIAC Grand Prix 95, 2 ptes, aut., etc. 150 000 km...

550 AUTOMOBILES SEBRING convertible 98, 14 000 km... TOYOTA Camry LE 99, dé-mo, 10 000 km...

550 AUTOMOBILES VOLKSWAGEN Beetle 98, 1300 km... VOLKSWAGEN Jetta 91, 4 ptes, man., 15 000 km...

550 AUTOMOBILES VOLKSWAGEN Jetta 91, 4 ptes, man., 15 000 km... VOLKSWAGEN Jetta 92, 4 ptes, man., 15 000 km...

550 AUTOMOBILES VOLKSWAGEN Jetta 92, 4 ptes, man., 15 000 km... VOLKSWAGEN Jetta 92, 4 ptes, man., 15 000 km...

LAVAL (514) 681-2500 (514) 856-2929

MERCEDES 94 C-280, 8 cyl., 23 500 \$... MERCURY Mystic 95, air, 69 000 km...

OLDS Cutlass Supreme 91, gris ardoise... OLDS Cutlass Supreme 91, gris ardoise...

PORSCHE 911 1975, Noire, int. cuir noir... PORSCHE 911 1985, gris, 122 000 km...

SUZUKI Esteem wagon GLX 98, 16 000 km... SUZUKI Esteem 97, 4 ptes, aut., etc. 150 000 km...

TOYOTA Corolla 95, 7 ptes, 112 000 km... TOYOTA Corolla 95, 7 ptes, 112 000 km...

VOLKSWAGEN Jetta 92, 4 ptes, man., 15 000 km... VOLKSWAGEN Jetta 92, 4 ptes, man., 15 000 km...

VOLKSWAGEN Jetta 92, 4 ptes, man., 15 000 km... VOLKSWAGEN Jetta 92, 4 ptes, man., 15 000 km...

RIVE-SUD (450) 672-2720 (514) 879-9253

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

OLDS Cutlass Supreme 91, gris ardoise... OLDS Cutlass Supreme 91, gris ardoise...

PORSCHE 911 1975, Noire, int. cuir noir... PORSCHE 911 1985, gris, 122 000 km...

SUZUKI Esteem wagon GLX 98, 16 000 km... SUZUKI Esteem 97, 4 ptes, aut., etc. 150 000 km...

TOYOTA Corolla 95, 7 ptes, 112 000 km... TOYOTA Corolla 95, 7 ptes, 112 000 km...

VOLKSWAGEN Jetta 92, 4 ptes, man., 15 000 km... VOLKSWAGEN Jetta 92, 4 ptes, man., 15 000 km...

VOLKSWAGEN Jetta 92, 4 ptes, man., 15 000 km... VOLKSWAGEN Jetta 92, 4 ptes, man., 15 000 km...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir... MERCEDES Benz E-320 97, silver, int. noir...

INDEX DES DÉCÈS AMYOT, André (Mont) 881 AVON-THERIAULT, Almenanda (Chambly) BELAND, Marc (Louisville) BERTHIAUME, André (De Brossard) BESNER, Michèle (Montréal) BRUNEL (née Kieffer), Jeanne (Montréal) CAILLOUX, Marcel (Montréal) CLERMONT, François (Baie d'Urfee) COTE, Alfred (Montréal) DESAULNIERS (Lortie), Cécile (Montréal) DIOTTE BRUNET, Germaine (Pincourt) FRANCOEUR, Monique (Montréal) GAGNON, Lucille (Montréal) HEBERT, Donat (Beloeil) HILLINGER, Louis (Montréal) JANOWSKI, Reine (Montréal) LACROIX, Madeleine (Sainte-Marie, Beauce) LAPORTE, Marcel (Montréal) LAVIGNE, Jacques (Montréal) LEBLANC, Raymond (Boucherville) LEFEBVRE, Urgel (Longueuil) LEFEBVRE, Yolande (Montréal) MONETTE DUBREUIL, Mariette (Montréal) PESANT, Didier (Montréal) PRENDERGAST, Jeannine (Ville St-Laurent) SOLY, Mariette (Montréal) SOMMERREYNS, Fany (Montréal) ST-VINCENT, Donat (Lachine) STE-MARIE, Maurice (Montréal) SZOR, Roger (Piedmont) TRAHAN, Jacques (Montréal) TREMBLAY (Coallier), Berthe (Montréal) TURGEON (Champagne), Joyce (Montréal)

DÉCÈS AMYOT, André 1915 - 1999 A Montréal, le lundi 24 mai 1999, à l'âge de 83 ans, est décédé M. André Amyot, époux de feu Adrienne Dumouchel. Il laisse son fils Robert (Rina), ses petites-filles Adeline et Daniela, son frère et ses sœurs, sa belle-sœur ainsi que parents et amis. Selon ses dernières volontés, il ne sera pas exposé. La famille accueillera parents et amis (amis) vendredi à 13 h au complexe funéraire: Magnus Poirier inc. 6825, Sherbrooke Est, Montréal où une réunion de prières aura lieu à la chapelle du complexe vendredi le 28 mai à 13 h, suivie de l'inhumation des cendres au cimetière Le Repas St-François-d'Assise.

SUITE des petites annonces à la page E8

GEORGES-HEBERT GERMAIN SOUVENIRS DE MONICA

mère d'Odile était une femme triste et fatiguée qui recevait de l'aide de la Société Saint-Vincent-de-Paul et qui nourrissait ses enfants des restes provenant de la cuisine du collège du Mont-Saint-Louis, énorme château de pierre gris dominant le Red Light de sa puissante masse et dont la façade donnait sur la rue Sherbrooke, juste en haut de la rue De Bullion. Mario s'y rendait souvent avec Odile. Les cuisiniers leur remettaient des victuailles dans des cartons et des sacs. Il y avait du pain presque chaque jour, de la soupe, de la viande, du macaroni. Parfois des gâteaux et des fruits. Tout cela parois un peu sec, un peu fané ou suri, mais encore fort bon le plus souvent. Desahliers était très actif au sein des organismes catholiques qui militaient dans les bas quartiers et qui travaillaient à éveiller, à sensibiliser les gens, leur expliquant leurs droits, leurs devoirs. Il avait participé, quelques années plus tôt, au fameux mouvement des Squatters, qui avait encouragé les sans-logis à occuper des lieux publics et des logements abandonnés. Les Squatters avaient été condamnés par les autorités municipales et par la plupart des curés des paroisses où ils étaient intervenus. Ils avaient conservé, au sein du petit peuple, un fond de sympathie. Mais, dans le Red Light, bien des gens se méfiaient. Et Desahliers avait souvent l'impression de prêcher dans le désert. Persuadé que Desahliers était communiste, Téó avait commencé par lui faire la vie dure. Mais il a vite compris qu'il était simplement amoureux de sa petite sœur. Et il intervint auprès de sa mère et de son jeune frère Alfonso pour qu'ils laissent Desahliers entrer dans la famille, fréquenter Sylvana, la sortir, finalement l'épouser et l'emmener dans son monde, loin du Red Light où continuait d'errer les Sparvieri. Mario, lui, les regardait sans envie. Il avait toujours cette confortable impression qu'il pouvait les observer sans être vu. Comme si les beaux petits garçons tout propres du Mont-Saint-Louis les regardaient, Odile, Monica et lui, sans les voir, ou ne voyant que la misère et la saleté, ce qui les enveloppait, les cachait. «Ils ne savent pas notre nom et ne veulent pas le savoir. Ils ne nous voient pas», pensait-il. Les plus jeunes avaient leur âge à peu près; ils portaient des uniformes, des souliers vernis, des écussons à leur veston, étudiaient le latin, le chant, jouaient au baseball, au hockey, au tennis. Les Sparvieri, les Dupuis, comme la plupart des habitants du Red Light, n'avaient rien de tout cela. Mario n'a jamais eu les moyens de se payer une paire de patins, ni un gant de baseball, ni une bicyclette. Monica n'a jamais eu d'autres patins que ceux de sa tante Hélène. Elle disait que ces gars-là n'avaient rien fait pour mériter tout ce qu'ils possédaient, tout ce dont ils profitaient, et que c'étaient eux les vrais voleurs, «pas nous autres». Mario était assez vieux pour reconnaître dans les propos de sa sœur l'influence de Carol Desahliers. Monica reprenait ses idées, ses

MOT MYSTÈRE CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE — Un mot de 5 lettres E D U A E T A B F S R O T K S O A E O C A L A B R E C R U R O L U P C E R R S L O K E O O S L I R U T R E A T U N I S C O E A V A O E G E A I A T I N L A E P I D P L A G E A T C I E P A S G E E A B A N N A I R D S R A C L E R E Y R A D E A H A P O R T E F L O G P U R M E O R A U A P S S B S L R E L C F N A G E R E C O A E R I R O C I E B N R F A L S E N U R I V A G E E E L U L E S I E A T A N G E R Y O E C E I P E M H C A R D Y H T N A B I L AGY DELTA KOTOR PORT AGDE DRACHME KRK POUPE ALGER DURRES LIBAN PROUE ANCRE ESCALE MARIN RADE ANNABA ESPAGNE MAROC RHONE ARABE FLEUVE NAGER RIVAGE BASTIA FLOT NAPLES SABLE BATEAU GALET OLIVIER SIEGE CALABRE GENES PAVIA SLOCIL CORFOU GOLFE PALOS SOUK CORSE GRECE PAROS TANGER COTE HOULE PATRAS TAPAS DATTIER HYDRA PIECE TOLON DAURADE HYERES PINIERE TUNIS DELOS ISRAEL PLAGE

Solution du dernier problème: CLOCHE

# 900

## Décès, prières, remerciements

**AVON-THERIAULT, Almenanda**  
1912 - 1999  
De Chambly (autrefois de Les Cèdres), le 25 mai 1999, à l'âge de 87 ans, est décédée Almenanda Thériault, épouse de feu Maurice Avon. Elle laisse dans le deuil son fils Jean-Guy (Lorraine Scott), ses trois petits-enfants Nadine, Mélanie et Sébastien, son arrière-petit-fils Xavier ainsi qu'autres parents et amis(es). Exposée au:  
**La Maison Darche**  
933, boul. Perigny, Chambly  
Les funérailles seront célébrées le vendredi 28 mai à 15 h 15 en l'église St-Joseph de Chambly et de là au Crématorium Darche. Heures des visites: jeudi 27 mai de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi à compter de 13 h.

**CLERMONT, François**  
1953 - 1999  
À Baie d'Urée, le 22 mai 1999, à l'âge de 46 ans, est décédé subitement François Clermont, époux de Anne Cusson, fils de Marielle Lebeuf et Jean-Marc Clermont (décédé). Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux fils: David et Justin, sa soeur Josée, son frère Bernard et sa nièce Alexandra, sa belle-famille: Fernande Poitras et Paul-Henri Cusson (décédé), sa belle-soeur Marie-Josée Cusson, son conjoint Marcel Ganley et filleul Anthony, et de nombreux autres parents et amis(es). La famille demande de ne pas envoyer de fleurs, mais de faire parvenir vos dons à la Fondation cardiovasculaire de Valleyfield et du Suroit inc., 28, rue St-Paul, C.P. 435, Valleyfield, Québec, J6S 4V7. Exposé au salon:  
**Alfred Dallaire inc.**  
107, boul. Ste-Anne, Ste-Anne-de-Bellevue, jeudi, 27 mai, de 19 à 22 h. Le service aura lieu vendredi, 28 mai, à 11 h en l'église Ste-Anne-de-Bellevue, 1 Rue de l'Église. Suivra l'inhumation au cimetière de Valleyfield.

**JANOWSKI, Reine**  
1952 - 1999  
À Montréal, le 23 mai 1999, à l'âge de 46 ans, est décédée Reine Janowski, conjointe de Bernard Langlois. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses frères: Samek (Pauline) et Alexandre (Danièle), ainsi que de nombreux amis. La famille recevra les condoléances au:  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
4780 de Salaberry, Montréal  
Les funérailles auront lieu le samedi 29 mai à 11 h en l'église Ste-Odile, 4545 de Salaberry, Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et samedi à compter de 9 h 30.

**LEFEBVRE, Yolande**  
À l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal, le 23 mai 1999, est décédée, à l'âge de 73 ans, Mlle Yolande Lefebvre. Elle laisse dans le deuil son frère Gilles et sa soeur Huguette, son beau-frère Yves Trudeau, sa nièce et ses neveux: Marie, François et Gilles Trudeau (Dominique Larochelle) ainsi que ses arrière-nièces et neveux: Maude, Myriam, Godefroy et Elisabeth Trudeau. Après des études au Conservatoire La Salle et à l'École des Beaux-Arts de Montréal, Mlle Lefebvre s'orienta vers la poterie. Durant un séjour prolongé à Paris, elle fréquente l'École du Louvre. Elle s'inscrit plus tard au Lycée Auguste Renoir pour étudier les techniques de la peinture et de la décoration sur porcelaine. De retour au Canada, la rencontre du professeur Kodama l'introduit à l'art du sumi-e qu'elle incorporera à ses décorations sur porcelaine. En 1982, de ces œuvres sont sélectionnées pour une exposition au Japon. En 1990, le Pavillon japonais du Jardin Botanique de Montréal a exposé l'ensemble de sa production. La famille accueillera parents et amis au salon:  
**Alfred Dallaire inc.**  
1111 Laurier Ouest, Outremont  
le mercredi 26 mai de 18 à 22 h et le jeudi 27 mai dès 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 27 mai à 11 h, en l'église St-Viateur d'Outremont suivies de l'inhumation au cimetière de Beauharnois. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à l'oeuvre de votre choix.

**ST-VINCENT, Donat**  
À Lachine, le 24 mai 1999, à l'âge de 94 ans, est décédé Donat St-Vincent, époux de feu Aline Quesnel. Il laisse dans le deuil sa fille Huguette (John McCollum), ses belles-soeurs Berthe St-Vincent, Apolline St-Vincent et Lucie Quesnel ainsi que de nombreux neveux et nièces. La famille recevra les condoléances au:  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
1750 Notre-Dame, Lachine  
Les funérailles auront lieu le jeudi 27 mai à 9 h 30 en l'église Ste-Cunégonde, 2461 St-Jacques, Montréal et de là au cimetière Lachine. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22h.



**BELAND, Marc**  
À Louiseville, le 22 mai 1999, est décédé subitement à l'âge de 65 ans, M. Marc Beland, président de Chemise Empire Itée de Louiseville, ou il a œuvré pendant plus de 40 ans. Selon ses dernières volontés, le défunt ne sera pas exposé. La famille accueillera parents et ami(e)s à la:  
**Résidence funéraire St-Louis et Fils Itée**  
30, rue St-Marc, Louiseville  
Heures d'accueil: jeudi, jour des funérailles, à partir de 13 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 27 courant en l'église de Louiseville à 16 h. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Le défunt laisse dans le deuil son fils: Paul Beland (Guylaine Jacques); sa fille: Hélène Beland (René St-Amand); ainsi que leur mère Françoise Perrault-Beland; sa soeur: Claire Beland; ses petits-enfants: Annie-Lou, Édouard, Patrick, Hugo, Sophie et Camille; son cousin et collègue de Chemise Empire Itée: Gilles Beland; Mme Lisette Hains; ainsi que plusieurs autres parents, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines, de nombreux ami(e)s, ainsi que les employés présents et passés de Chemise Empire Itée de Louiseville. Vos dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Renseignements: (819) 228-3335. Télécopieur: (819) 228-3345.

**COTE, Alfred**  
À Montréal, le 23 mai 1999, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Alfred Côté, époux de feu Mme Germaine Létourneau. Il laisse son frère Gérard Côté (Thérèse Simard), sa filleule Ghislaine Côté ainsi que parents et amis. Exposé au:  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
7018, de Marseille, Montréal  
Une liturgie aura lieu ce jeudi à 20 h. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: jeudi 27 mai de 14 à 17 h et de 19 à 22 h.

**LACROIX, Madeleine**  
Le 22 mai 1999, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Madeleine Lacroix, épouse de feu M. Roland Lacroix. Elle demeurait à Sainte-Marie, Beauce. La famille accueillera parents et amis à la résidence funéraire:  
**Edgar Mercier & Fils inc.**  
240, du Collège, Sainte-Marie  
jeudi, jour des funérailles de 9 h à 10 h 45. Le service religieux sera célébré le jeudi 27 mai à 11 h en l'église de Sainte-Marie et de là au cimetière paroissial. Mme Lacroix laisse dans le deuil ses enfants: Ivan et Julie (Torsten Lihra) et sa petite-fille adorée Flavie; ses soeurs: Céline (feu Lionel Thibodeau) et Luce, son frère Claude; ses belles-soeurs et beaux-frères: Yvette (André Guimond), feu Camille (Suzanne Rochette), Paul (Georgette Dionne), Aline (Jacques Tardif) et Marcel (Louise Boutin) et de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier sincèrement Mme Marie-Rose Bélanger et tout le personnel de la Maison Legault pour leur dévouement et leurs excellents soins. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Société Alzheimer ou à la Fondation de recherche des maladies du coeur, formulaires disponibles au salon funéraire. La direction des funérailles est confiée à la:  
**Maison Edgar Mercier & Fils inc.**  
Sainte-Marie, Beauce  
Pour information: 1-418-387-4080  
Télécopieur: 1-418-387-4312  
Salon: 1-418-387-4222

**MONETTE DUBREUIL, Marie-Jeanne**  
1913 - 1999  
À Montréal, le 24 mai 1999, à l'âge de 85 ans, est décédée Marie-Jeanne Dubreuil, épouse de feu Romeo Monette. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marcel, Hélène, Françoise, Pierre, Huguette, Lorraine et leurs conjoints(es), ses 13 petits-enfants et ses 4 arrière-petits-enfants, sa soeur Lucille, son beau-frère Fernand, ainsi que parents et amis. Exposée au:  
**Complexe funéraire J.A. Guilbault inc.**  
5359 boul. St-Michel  
angle Masson, Montréal  
Tél.: 514-721-4925. Téléc.: 514-728-3467  
Les funérailles auront lieu le jeudi 27 mai à 10 h en l'église Ste-Bibiane et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visite: mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et jeudi dès 8 h.

**SZOR, Roger**  
1946 - 1999  
À Piedmont, ce 23 mai 1999, à l'âge de 53 ans, est décédé M. Roger Szor, époux de Mme Marielle Vermettes. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Myriam et Guillaume, ses parents: Berthelin et Lucienne, sa soeur Aïcha, sa belle-mère Yvette, son beau-frère Pierre, sa belle-soeur Luce, son neveu Christian, et sa filleule Mélanie. La famille recevra les condoléances le vendredi 28 mai 1999 à 14 h au salon de la:  
**Maison funéraire Trudel inc.**  
214, rue Principale, St-Sauveur-des-Monts  
Ses funérailles auront lieu le samedi 29 mai à 14 h en l'église St-Sauveur-des-Monts. Visites vendredi seulement de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Au lieu de fleurs des dons pour Centraide seraient appréciés.

**DESAULNIERS (Lortie), Cécile**  
À l'Institut Universitaire de Gériatrie de Montréal, pavillon Alfred Desrochers, le 24 mai 1999, à l'âge de 90 ans, est décédée madame Cécile Desaulniers, épouse de feu Albert Lortie, de Montréal. Elle laisse dans le deuil son fils Pierre et son épouse Lucette Lafond, sa petite-fille Joëlle Lortie, les membres des familles Desaulniers et Lortie et ses amis. La famille accueillera parents et amis dans le portique de l'église St-Viateur, rue Laurier Ouest et Bloomfield à Outremont, une demi-heure avant les funérailles qui auront lieu le vendredi 28 mai 1999 à 11 heures en cette église. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut Universitaire de Gériatrie de Montréal.  
**Direction Alfred Dallaire inc.**

**DIOTTE BRUNET, Germaine**  
À Pincourt, le 21 mai 1999, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Germaine Brunet, épouse de feu Raoul Diotte. Elle laisse dans le deuil ses enfants Nicole (Michel Bernier) et René (Margaret Tremblay), ses petits-enfants, Chantal, Yanick, Karine et Anna-Lissa, sa soeur Madeleine et son frère René, ses belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église une demi-heure avant le service. Les funérailles auront lieu le samedi 29 mai 1999 à 11 heures en l'église Notre-Dame de Lorette à Pincourt et de là au cimetière Ste-Jeanne de Chantal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.  
**Direction funéraire Urgel Bourgie**

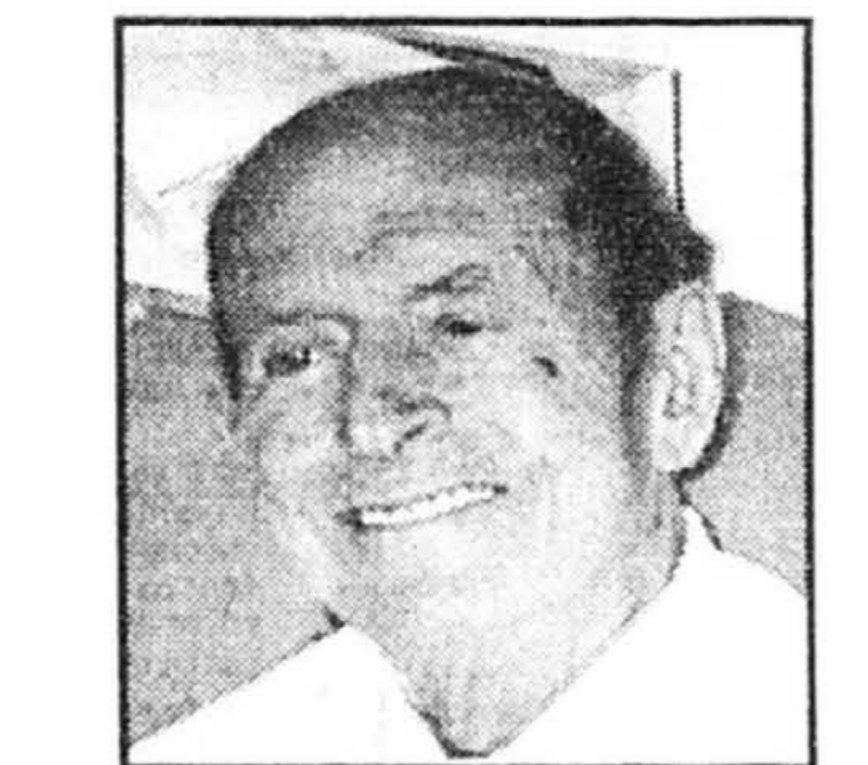


**PESANT, Didier**  
À l'hôpital Notre-Dame-de-la-Merci, le 25 mai 1999, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Didier Pesant, époux de feu Monique Morin. Il laisse dans le deuil ses enfants Louise, Pierre (Marie-Josée Sheitoyan), sa petite-fille Caroline, son amie Jeanne ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, amis et amies. La famille recevra les condoléances au:  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
400, Henri-Bourassa Est, Montréal  
Les funérailles auront lieu le samedi 29 mai 1999 à 11 heures en l'église Saint-Nicolas. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à des organismes de charité de votre choix seraient appréciés. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, samedi des 9 h 30.

**TRAHAN, Jacques**  
1928 - 1999  
À Montréal, le 24 mai 1999, à l'âge de 69 ans, est décédé Jacques Trahan, époux de Jeanne Veillette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles Ginette, Céline et Odette, ses petits-enfants Julie et Maxime, sa mère Fernande, ses belles-soeurs, neveux et nièces. Il laisse également dans le deuil les enfants et petits-enfants de son épouse ainsi que parents et amis. Des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés. Une liturgie de la parole aura lieu le jeudi 27 mai à 11 h en la chapelle du:  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
6700, Beaubien Est, Montréal  
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, jeudi à compter de 9 h.

**BERTHIAUME, André**  
1926 - 1999  
De Brossard, le 24 mai 1999, à l'âge de 73 ans, est décédé André Berthiaume, époux de Julie Mintas. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Paul (Kim Ross) d'Edmonton, sa belle-mère Geraldine Fiset, sa soeur Monique, son frère Claude, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis. Exposé à:  
**La Maison Darche**  
7679 boulevard Taschereau, Brossard  
Une liturgie de la Parole sera célébrée le vendredi 28 mai 1999 à 11 h en la chapelle de la résidence funéraire, et de là au crématorium Darche. Heures des visites: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi à compter de 9 h.

**FRANCOEUR, Monique**  
1945 - 1999  
À Montréal, le 24 mai 1999, est décédée à l'âge de 53 ans, Mme Monique Francoeur, fille de feu Séverin Francoeur et de feu Fernande Trépanier. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs Martin (Barbra), Colette (Jacques), Jacques (Céline), Yolande (André), Madeleine (Roy), Nicole, Rémonde (Ghyslain), Jean, Claire (Jean-Marie), neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis(es) au:  
**Complexe funéraire Magnus Poirier inc.**  
6825, Sherbrooke Est, Montréal  
Une réunion de prières aura lieu à la chapelle le jeudi 27 mai 1999 à 11 heures. Heures des visites: mercredi 26 mai 1999 de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, jeudi matin dès 9 h.

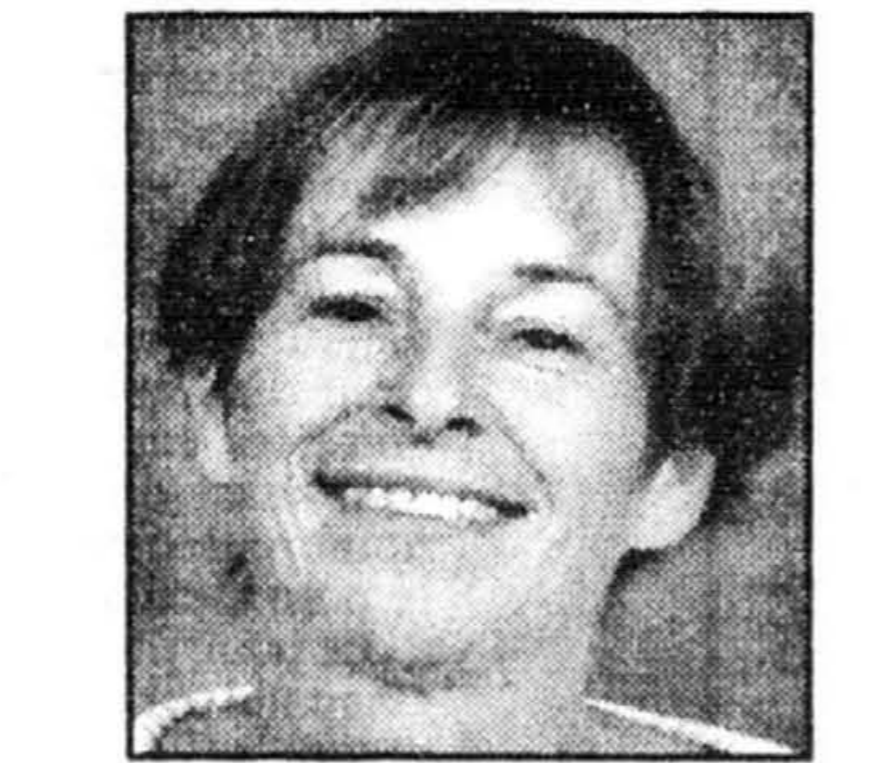


**LAVIGNE, Jacques**  
1919 - 1999  
À Montréal, le 25 mai 1999, à l'âge de 79 ans, est décédé Jacques Lavigne, époux de Françoise Maillet, philosophe et penseur, il est l'auteur de nombreux ouvrages qui ont marqué l'histoire philosophique du Québec. C'est au Collège Salaberry de Valleyfield que sa carrière d'enseignant a connu sa plénitude. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Renée (Michel Sabourin), Maurice, Louis-Dominique (Lise Gionet), Marie-Claude, Anne (Gilles Dubé) et Marie-Elisabeth, ses petits-enfants Roxanne, Thomas, Jeanne, Ariane, Caroline, Blanche et Jérémie, sa soeur Denyse (Lucien Boissonnault) et sa filleule, Lyse Boissonnault ainsi que de nombreux parents et amis. La dépouille mortelle sera exposée au:  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
5650, chemin Côte-des-Neiges, Montréal  
Les funérailles auront lieu le samedi 29 mai à 10 h 30 en l'église Notre-Dame-des-Neiges, 5366 chemin Côte-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: le vendredi 28 mai de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, le samedi 29 mai de 9 à 10 h. Remerciements chaleureux au dévoué personnel de la Résidence Château Vincent d'Indy.

**PRENDERGAST (née Dorval), Jeannine**  
À Ville St-Laurent, le 24 mai 1999, à l'âge de 69 ans, est décédée Jeannine Dorval, épouse de Murray Prendergast. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Hélène (Rudi Siddik), Josée (Michel Pilon), Louis (Hélène Pichet) et Sylvie (Gifford Duffy), ses dix petits-enfants, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au:  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
2095, de Salaberry, Montréal  
Les funérailles auront lieu le vendredi 28 mai en l'église Notre-Dame-de-Bel-Amour, 7055 Jean-Bourdon, Montréal et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi heure à déterminer.

**TREMBLAY (Coallier), Berthe**  
1914 - 1999  
À Montréal, le 24 mai 1999, à l'âge de 85 ans, est décédée Berthe Coallier, épouse de feu Henri Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses filles Suzanne (André Viau), Francine, son petit-fils Sébastien, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Un liturgie de la Parole aura lieu le vendredi 28 mai à 17 h en la chapelle du:  
**Complexe funéraire St-François d'Assise et Urgel Bourgie**  
6700, Beaubien Est  
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures des visites: vendredi de 14 à 17 h.

**BESNER, Michèle**  
1949 - 1999  
À Montréal, le 23 mai 1999, à l'âge de 50 ans, est décédée Michèle Besner, fille de Jérôme Besner et de feu Françoise Genest. Outre son père, elle laisse dans le deuil son fils Eric Chabot, ses soeurs: Francine et Johane, ses neveux: François et Marc-Antoine, ainsi que plusieurs parents et amis. Exposée au:  
**Centre funéraire Côte-des-Neiges inc.**  
4525, chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal (Québec), H3V 1E7  
Tél.: (514) 342-8000  
Les funérailles auront lieu le mercredi 26 mai à 20 h, en la chapelle du centre funéraire. Heures de visite: mercredi de 14 à 20 h. Au lieu de fleurs, des dons à l'Entraide Ville-Marie, seraient appréciés.



**GAGNON, Lucille (Lafortune)**  
1907 - 1999  
À l'Assomption, le 24 mai 1999, à l'âge de 92 ans, est décédée dame Lucille Lafortune, autrefois de l'Assomption, épouse de feu Jean Gagnon. Elle laisse dans le deuil ses soeurs Françoise (Gérard Raynault), Pauline (Georges Lafontaine) et son frère Jacques Lafortune, plusieurs neveux et nièces ainsi qu'autres parents et amis. Exposée mercredi de 13 à 14 h à la:  
**Résidence funéraire Guilbault inc.**  
371 boul. l'Ange Gardien, l'Assomption  
Les funérailles auront lieu le mercredi 26 mai à 14 h en l'église l'Assomption, suivies de la crémation. L'inhumation des cendres aura lieu lundi le 31 mai, à 11 h 30, au cimetière de l'Assomption.  
**Direction Roland Legault**

**LEBLANC, Raymond**  
Subitement à Boucherville, le 24 mai 1999, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Raymond LeBlanc, époux de Colette Giroux. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Suzie, Louis (Martine Bélanger), et Marc (Dominique Lalonde), ses petits-enfants, Jean-Claude, François, Vincent et Stéphanie, ses frères, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, ainsi que les membres de son équipe. La famille accueillera parents et amis(es) au:  
**Complexe funéraire Pierre Tétrault inc.**  
549, rue Samuel-de-Champlain à l'est de Montarville  
sortie 19 de la route 132  
Boucherville  
Les funérailles auront lieu le vendredi 28 mai, à 14 h, au centre communautaire St-Louis, 220, rue Claude-Dauzat, coin Tailhandier, Boucherville. Heures des visites: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi de 12 à 13 h 30. Des dons pour l'Association du diabète Rive-Sud, 5635, rue Sherbrooke Est, Montréal, Qc, H1N 9Z9, seraient appréciés.

**SOLY, Mariette Cécile**  
1909 - 1999  
À Montréal, le 23 mai 1999, à l'âge de 89 ans, est décédée madame Mariette Cécile Soly, épouse de feu Antonio Soly. Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux amis. Elle sera exposée au:  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
3254 Bellechasse, Montréal  
le jeudi 27 mai de 19 à 22 h. Une réunion de prières aura lieu le vendredi 28 mai à 10 h au salon même. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

**TURGEON (Champagne), Joyce**  
À Montréal, le 23 mai 1999, à l'âge de 67 ans, est décédée madame Joyce Champagne, épouse de Claude Turgeon. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son frère Donald, sa belle-mère Mignonne Turgeon, ses beaux-frères Guy (Yolande Couillard) et André (Hélène Gauvin) ainsi que plusieurs neveux et nièces et amis. Les funérailles auront lieu le vendredi 28 mai 1999 à 10 heures en l'église St-Maxime, 3700, boul. Lesveaux Ouest, Laval et de là au cimetière Jardins Urgel Bourgie, Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. La famille recevra les condoléances une demi-heure avant le service. Au lieu de fleurs, envoyez votre don à l'Association canadienne du cancer ou aux soins palliatifs de l'hôpital Royal Victoria.  
**Direction funéraire Urgel Bourgie**

**BRUNEL (née Kieffer), Jeanne**  
À Montréal, le 24 mai 1999, à l'âge de 92 ans, est décédée Jeanne Brunel, née Kieffer, épouse en premières noces de Lucien Pouliot et en secondes noces de Marcel Brunel. Elle laisse dans le deuil ses cinq enfants: Michelle (feu Jean-Paul Latour), Luc (Claire Dagenais), Marie-Lise (Jacques Desmarais), Alain (Lucie Renaud), Suzal (Denis de Bellevue), ainsi que ses douze petits-enfants: Dominique, Stéphan, Frédéric, Jean-François, Nathalie, Verushka, Geneviève, Catherine, Annick, Samantha, Christina, Yann-Eric, Alexia, ainsi que ses arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil son frère François Péladeau (Marthe Tétrault), de nombreux neveux et nièces et cousines. Ses proches recevront parents et amis le jeudi 27 mai à l'église Notre-Dame-du-Bel-Amour, 7055, Jean-Bourdon, Montréal, une heure avant le service religieux prévu à 11 h. Tout don peut être fait à l'organisme de votre choix. Un remerciement spécial au personnel de la Résidence Ovil-Légaré pour la qualité des soins qu'il entoure notre mère.  
**Direction Urgel Bourgie**

**HEBERT, Donat**  
À Beloeil, le 25 mai 1999, à l'âge de 97 ans, est décédé Donat Hébert, époux de feu Palmyre Lemerise, père de Marguerite (Philippe Boucher), Jean-Paul (Monique Blain) et grand-père de Alain et Elaine Bouthillier, Johanne, Jean-Marc et Benoît Hébert et arrière-grand-père de Stéphanie, Angèle, Marie-Eve, Hugo, Guillaume, Ariane, Philippe et Laurier. Une messe sera célébrée le vendredi 28 mai à 14 h en l'église Ste-Maria Goretti de Beloeil. La famille recevra les condoléances à l'église à partir de 13 h 30. Vos dons au Centre Marguerite Adam seraient appréciés. Direction funéraire:  
**Maurice Demers inc. Beloeil**

**LEFEBVRE, Urgel**  
À Longueuil, le 23 mai 1999, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Urgel Lefebvre, époux de feu Marthe Fournier. Diplômé du collège L'Assomption en 1935, il fut journaliste pendant 40 ans, notamment à La Tribune, de 1939 à 1946, au Montréal-Matin, de 1963 à 1967, puis de 1975 à 1978, et au Devoir, de 1967 à 1975. Il laisse dans le deuil ses enfants Michel (Yolande Buono), Christiane, Jean-François et Denis (Claudette Carrier), ses petits-enfants André, Claude, Guillaume, Constance, Antoine et Geneviève Lefebvre, son arrière-petit-fils Isaac Lefebvre, ses frères et soeurs Elise (feu Martial Landry), Paul (Laurette Bibeau), Georges (Yolande Roy) et Monique (Paul Towarnicki), son beau-frère Emmanuel Fournier ptre, ses belles-soeurs Françoise Bouthillier (feu Léon Lefebvre), Béatrice Fournier o.s.u., Fernande Fournier et Gemma Fournier (Gilles Descoteaux), de nombreux neveux, nièces, cousins et cousines. La famille recevra les condoléances au:  
**Complexe funéraire Jacques Cartier Urgel Bourgie**  
1025, St-Laurent Ouest, Longueuil  
Les funérailles auront lieu le jeudi 27 mai à 11 heures en l'église Co-Cathédrale de Longueuil et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures des visites: mercredi de 19 à 22 h, jeudi à compter de 9 h.

**SOMMEREYS, Fany**  
Au Royal Victoria, le 23 mai 1999, à l'âge de 84 ans, est décédée Fany Sommereys. Elle laisse dans le deuil sa fille Jacqueline Sommereys Common, son fils Michel (Belgique), ses petits-enfants Edith, Hélène, Ruth, Sommereys (Québec), Angela et Anthony Perzow. Un service religieux aura lieu à la chapelle du crématorium du cimetière Mont-Royal le mercredi 26 mai 1999 à 12 h 15. Des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés.  
**Direction Wray-Walton-Wray**

## REMERCIEMENTS



REMERCIEMENTS à Jean XXIII pour faveur obtenue. J.D.

MERCI Mon Dieu pour faveur obtenue. S.L.  
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. T.D.

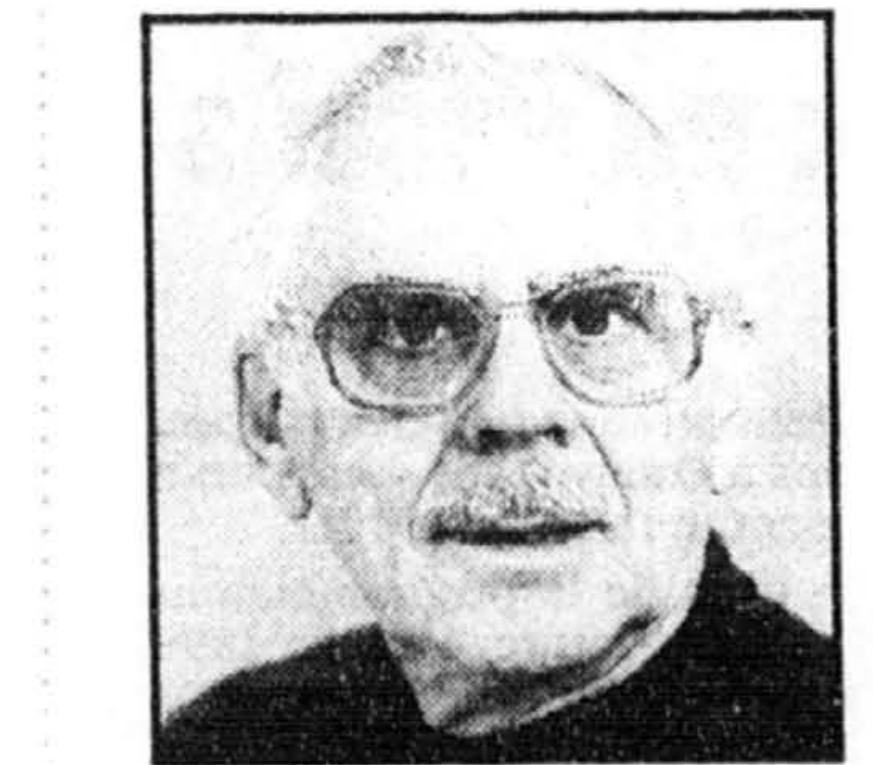
## PRIÈRES

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. G.C.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. C.D.



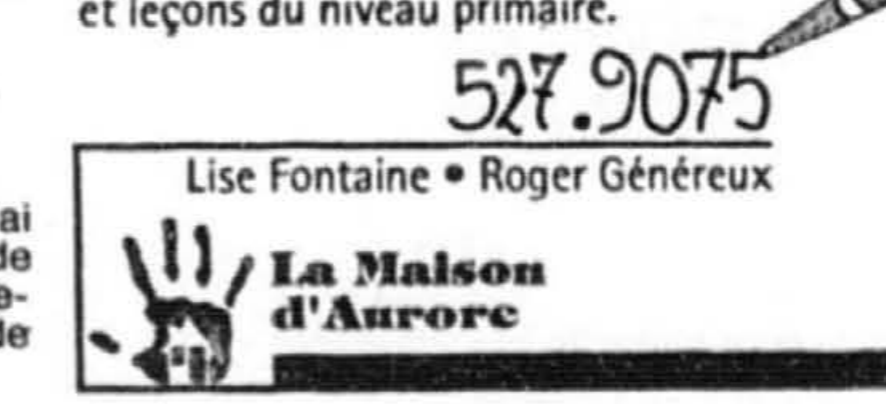
Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. Y.P.



**CAILLOUX, Marcel**  
1914 - 1999  
À Montréal, le 22 mai 1999, à l'âge de 84 ans, est décédé paisiblement Marcel Cailloux, époux de Pierrette Girardin. Fidèle collaborateur du Frère Marie-Victorin, Marcel Cailloux a consacré sa vie à la science. Professeur pendant 40 ans à l'Université de Montréal, illustrateur d'ouvrages de botanique, photographe averti et récipiendaire de la Médaille du Canada à l'occasion du Centenaire de la Confédération, il a grandement contribué à l'avancement des connaissances dans le domaine de la physiologie végétale. Outre son épouse qu'il chérissait et pour qui il planifiait un anniversaire surprise ce mardi, il laisse dans le deuil ses enfants, Daniel, Suzanne, Hélène et Louis, son beau-fils Henri Cohen, ses petits-enfants, Jordi, Andréa et Axel Cohen et lan Hernandez, ainsi que de nombreux parents et amis. Un service en présence des cendres aura lieu le jeudi 27 mai 1999 à 19 heures à la chapelle du:  
**Complexe funéraire Urgel Bourgie**  
3955, Côte-de-Liesse (Saint-Laurent)  
Des dons à Centraide et à la Fondation du rein seraient appréciés.

**HILLINGER, Louis**  
1921 - 1999  
À l'hôpital de LaSalle, le 25 mai 1999, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Louis Hillinger, époux de Jacqueline Lussier. Père de Jean-Pierre (Diane Cossette), Viviane (Bernard Giroux), Lyse (Roland De l'Étoile), Louise (Clément Laramée), Michel (Christiane Paquette), Claude (Renée Gagnon) et Jacques, précédé de son fils Robert (Johanne Boudreau). Il laisse également dans le deuil ses 12 petits-enfants, un arrière-petit-fils et sa soeur Ruth Benneth. Exposé au:  
**Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.**  
4500, avenue Verdun, Verdun  
face à la station de métro Verdun  
le jeudi 27 mai de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Le service aura lieu en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, 4949 avenue Verdun, le vendredi 28 mai à 10 h et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Au lieu de fleurs des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**Bénévoles demandé(e)s...**  
pour aider des jeunes dans leurs devoirs et leçons du niveau primaire.



# Les boeufs s'amènent en ville

Presse Canadienne

La ville de Fort Worth, au Texas, connue depuis plus d'un siècle pour ses élevages de bestiaux et ses cowboys, commencera bientôt à promener quotidiennement 15 boeufs de type longhorn de son parc à bestiaux historique, Stockyards National Historic District, jusqu'au centre-ville.

Les gens de la ville et les touristes d'un peu partout pourront s'amuser à photographier des bêtes à cornes en plein coeur d'un centre urbain texan.

L'événement quotidien, qui débute le 14 juin et se répétera toute l'année, a été conçu pour souligner le 150<sup>e</sup> anniversaire de la ville. Comptant aujourd'hui 500 000

habitants, Fort Worth, sise à 50 kilomètres de Dallas, a été bâtie par l'armée américaine en guise d'avant-poste frontalier, en 1849. Elle est rapidement devenue un important point d'eau le long de la Chisholm Trail, le dernier repère de la civilisation pour les cowboys qui menaient les troupeaux de bestiaux vers le nord, en direction de ce qui était alors le terminus des chemins de fer, au Kansas.

L'arrivée du Chemin de fer du Texas et du Pacifique, en 1876, allait transformer la ville en centre d'expédition de bestiaux et de conserveries de viande. En 1900, son parc à bestiaux était devenu le coeur de l'industrie, et sa « Bourse » des bestiaux était con-

nue comme le « Wall Street de l'Ouest ».

Cet édifice, le parc à bestiaux et le Cowtown Coliseum, construit en 1907, ont tous été préservés et restaurés. Les rassemblements quotidiens de bestiaux viendront illustrer ce passé d'une façon pittoresque et vivante.

Chaque jour, peu avant midi, cinq cowboys, portant d'authentiques vêtements de 1890 et utilisant une selle de la même époque, guideront les boeufs le long de vieilles rues pavées, jusqu'aux bords de Trinity River. Là, les énormes bêtes (elles pèsent en moyenne 800 kilos, et la plus grosse d'entre elles, une tonne) paîtront jusqu'en fin d'après-midi, avant d'être rassemblées pour le voyage de retour.

Les visiteurs pourront réserver un siège à bord d'un chariot pour voir le spectacle de plus près, ou encore louer des chevaux pour suivre le convoi le long de la rivière.

Les bêtes ont été sélectionnées pour leur tempérament. Avant de les lâcher librement dans les rues, les cowboys les ont dûment préparées pour leurs incursions en ville.

On les a exposées à toutes les situations possibles: sirènes, gyrophares, chiens qui aboient, voitures en pleine accélération, drapeaux claquant au vent; les cowboys ont marché parmi elles, les ont attrapées par les cornes et par la queue, pour les préparer au cas où un huruberlu s'imaginerait pouvoir jouer ainsi avec elles sans danger.

## 500 Transport et véhicules automobiles

- 550 AUTOMOBILES**
- VOLVO 740 fam. 89, turbo, man. très propre, 145 000 km, 6000 \$, 450-861-0505
  - VOLVO 850 '97, 93 000 km, bal. gar. toit, tout équipée, 23 000 \$, 514-272-8903
  - VOLVO 850 turbo 1996, rouge, 5 vit., tout équipée, bal. gar., cuir, alléon, suspension sport, tracs, antibrouillard, 54000 km, Tradition Volvo 819-681-3025
  - VOLVO 850 turbo 95, 5 vit., cuir, 8 roues, tracs, 15 000 km, 23 000 \$, 514-343-5097
  - VOLVO 850 turbo 96, fam. B3 500km, gar. jusqu'en 2003 ou 150 000 km, Pierre Gosselin 737-4321
  - UPTOWN VOLVO**
  - VOLVO 850 GLT 96, fam. 50 500km, très propre, Pierre Gosselin 737-4321
  - UPTOWN VOLVO**
  - VOLVO 850 GLT '95, tout équipé, 75 000 km, cuir, 8 roues, bal. garantie, 22 000 \$, 514-387-3508
  - VOLVO 850 T5, 97, 4 ptes, aut. 175 000km, comme neuve, Pierre Gosselin, UPTOWN VOLVO 737-4321
  - VOLVO 850, GLT, 95, man., tout équipé, 51 000 km, 20 900 \$, 450-672-7929
  - VOLVO 850, turbo, gris, tout équipée, 100 000 km, 24 500 \$, 450-619-0066

## 600 Loisirs et véhicules récréatifs

- 655 MOTOCYCLETTES**
- BMW R100, 82, bonne condition, 3000 \$, 514-525-9152
  - YAMAHA GTS 1000, 3 ans d'utilisation, 9500 km, 9500 \$, 819-947-3835

## 665 REMORQUES

- Katamaran, roue 13", exc. état, 1100 \$, 450-563-3095
- REMORQUES solides 4 x 8, 575 \$ et +, 450-834-4367

## 667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

- ITASCA 85, classe A, 28', équipé, gén. 16 800 \$ US, Suzuki optionnel, 631-9195
- MOTORISE Classe A Honey, 89, 32', Chevrolet 454, 40 000 km, etc., génératrice, "full basement", 36 000 \$, comme neuve, 450-963-0186
- MOTORISE classe A 34 pi, 98, à louer, 450-227-4086
- MOTORISES CLASSE A FLAIR 96, 30', 67 900 \$ BRAVE 95, 31', 54 900 \$ MONTEREY 94, 30', 48 900 \$ Prix discutables Autos Louis 514 592-8844
- PETITE roulotte Capitan 87, fibre de verre, 610 xl, toilette, égoût, 5300 \$, 450-743-5356
- SALEM de luxe 93, 29 pi, tout équipé, 13 500 \$, 279-4497

## ÉTÉS-VOUS OBSERVATEUR?

- RÉPONSES**
- Oreille droite du grenadier de gauche manquante.
  - Les doigts de sa main gauche non indiqués.
  - Un pied de la chaise de gauche plus court.
  - Fixation du sèche-cheveux de gauche.
  - Coude droit du grenadier du milieu non indiqué.
  - Sabre du grenadier du milieu plus court.
  - Epaulette droite du grenadier de droite non indiquée.
  - Fil électrique modifié à droite de l'arbre.

## AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

**APPEL D'OFFRES DE SERVICES**

**TITRE :** Services professionnels en architecture et en génie pour le collège constituant de Terrebonne du Cégep régional de Lanaudière.

**OBJET :** Le Cégep régional de Lanaudière demande des candidatures pour des services professionnels en architecture et en génie pour la construction d'une bâtisse qui sera attaché au 2525, boulevard des Entreprises à Terrebonne.

**ÉMISSION DES DOCUMENTS :** La formule et autres documents seront disponibles au bureau du régisseur général au 777, Notre-Dame à Repentigny (au local 210) et ce, à compter du mercredi 26 mai 1999.

**RENSEIGNEMENTS :** Tout renseignement au sujet de cet appel d'offres peut être obtenu auprès du directeur des services administratifs Monsieur Réal Campagna au (450) 581-6823 poste 202.

**CLOTURE ET OUVERTURE :** Les soumissions reçues au bureau du soussigné (local 203) le mercredi 16 juin 1999 à 10 h seront ouvertes publiquement le même jour à 10 h 05 au local 203 ou local adjacent à ce dernier.

Le Cégep régional de Lanaudière ne s'engage à n'accepter aucune des soumissions reçues.

Le 21 mai 1999

Réal Campagna  
Directeur des Services administratifs  
http://www.appels.offres.com/

**Appel d'offres**

**Ville de Montréal**

**Service des parcs, jardins et espaces verts**

Des soumissions seront reçues, avant 14 heures, à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal, 275, rue Notre-Dame Est, rez-de-chaussée, bureau de réception des soumissions, Montréal (Québec) H2Y 1C6, pour :

**Soumission : 6815**

**Date d'ouverture : 14 juin 1999**

**Description :** Parc Saint-Paul, aménagement; caution exigée : 10 000 \$.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents relatifs à cet appel d'offres au Service des parcs, jardins et espaces verts, 2053, rue Jeanne-d'Arc, 3<sup>e</sup> étage, à compter du 26 mai 1999, du lundi au vendredi entre 9 h 30 et 11 h 30 et entre 13 h 30 et 15 h 30.

Des paiements non remboursables de 35 \$ pour le cahier des charges et de

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

**Alarmes incendie - Stations Saint-Laurent, Sainte-Hélène, Longueuil, Peel, Crémazie, Henri-Bourassa, Berri-UQAM**

**Discipline concernée**

Électricité (alarme incendie)

**Visites de chantier**

Les mardis 1<sup>er</sup> et 8 juin 1999 à 9 h

1<sup>er</sup> juin - Stations Longueuil, Sainte-Hélène, Saint-Laurent et Peel

8 juin - Stations Berri, Crémazie et Henri-Bourassa

**Documents disponibles**

(Prix 25 \$ - chèque visé ou mandat non remboursable).

8845, boul. Saint-Laurent (réception), Montréal, à compter du **mercredi 26 mai 1999** de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h 30.

Information : (514) 280-5565

**Dépôt des soumissions**

Siège social de la STCUM, 800 de La Gauchetière Ouest, accueil principal (1-4000), Montréal, avant le **mercredi 23 juin 1999** à 10 h. Ouverture publique immédiatement après.

**Garantie de soumission**

Cautionnement de soumission équivalent à 10 %

**Note**

Ces documents peuvent être consultés, sans frais, à l'Association de la Construction de Montréal.

**La Société ne s'engage à accepter, ni la plus favorable, ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.**

Référence : STCUM-850304-00

Louise Pouliot  
Assistante-secrétaire

**STCUM**

**Collège de Rosemont**

**APPEL D'OFFRES**

**SYSTÈME DE GESTION PÉDAGOGIQUE INFORMATISÉ CENTRE COLLÉGIAL DE FORMATION À DISTANCE**

Le Collège de Rosemont, dont les locaux sont situés au 6400, 16<sup>e</sup> avenue, Montréal, demande des propositions avec prix pour le développement d'un système de gestion pédagogique informatisé. Ce système est destiné à remplacer celui existant, nommé SIFOD, au Centre collégial de formation à distance. Ce dernier dispense la formation à distance de niveau collégial au Québec à plus de dix-sept mille étudiants inscrits.

Les documents de soumissions pourront être consultés et seront disponibles au bureau du Service de l'approvisionnement (Madame Jocelyne Cousol, tél : (514) 376-1620, poste 229) à compter du 27 mai 1999 contre un montant non remboursable de cinquante dollars (50 \$), toutes taxes comprises sous forme de chèque visé établi à l'ordre du Collège de Rosemont.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues aux bureaux du service de l'approvisionnement du Collège de Rosemont (local B-205) jusqu'à 15 heures, heure en vigueur localement, le 28 juin 1999, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement sous forme de chèque visé égal à vingt mille dollars (20 000 \$) à l'ordre du Collège de Rosemont, ou d'un cautionnement de soumission donné par une institution financière légalement habilitée à se porter caution, établi au même montant et valide pour une période de trente (30) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Une rencontre de présentation du projet, obligatoire, aura lieu le 11 juin 1999 à 10 h 00 précises au :

Centre Collégial de Formation à Distance  
7100, rue Jean-Talon Est, suite 700  
Anjou (Québec)

Le collège de Rosemont ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Monsieur Gilles Lafortune, directeur  
Direction des ressources matérielles  
http://www.appels.offres.com/

**APPEL D'OFFRES DE SERVICES**

**TITRE :** Services professionnels en architecture et en génie pour le collège constituant de Terrebonne du Cégep régional de Lanaudière.

**OBJET :** Le Cégep régional de Lanaudière demande des candidatures pour des services professionnels en architecture et en génie pour la construction d'une bâtisse qui sera attaché au 2525, boulevard des Entreprises à Terrebonne.

**ÉMISSION DES DOCUMENTS :** La formule et autres documents seront disponibles au bureau du régisseur général au 777, Notre-Dame à Repentigny (au local 210) et ce, à compter du mercredi 26 mai 1999.

**RENSEIGNEMENTS :** Tout renseignement au sujet de cet appel d'offres peut être obtenu auprès du directeur des services administratifs Monsieur Réal Campagna au (450) 581-6823 poste 202.

**CLOTURE ET OUVERTURE :** Les soumissions reçues au bureau du soussigné (local 203) le mercredi 16 juin 1999 à 10 h seront ouvertes publiquement le même jour à 10 h 05 au local 203 ou local adjacent à ce dernier.

Le Cégep régional de Lanaudière ne s'engage à n'accepter aucune des soumissions reçues.

Le 21 mai 1999

Réal Campagna  
Directeur des Services administratifs  
http://www.appels.offres.com/

**Appel d'offres**

**Ville de Montréal**

**Service des parcs, jardins et espaces verts**

Des soumissions seront reçues, avant 14 heures, à la date ci-dessous, au Service du greffe de la Ville de Montréal, 275, rue Notre-Dame Est, rez-de-chaussée, bureau de réception des soumissions, Montréal (Québec) H2Y 1C6, pour :

**Soumission : 6815**

**Date d'ouverture : 14 juin 1999**

**Description :** Parc Saint-Paul, aménagement; caution exigée : 10 000 \$.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents relatifs à cet appel d'offres au Service des parcs, jardins et espaces verts, 2053, rue Jeanne-d'Arc, 3<sup>e</sup> étage, à compter du 26 mai 1999, du lundi au vendredi entre 9 h 30 et 11 h 30 et entre 13 h 30 et 15 h 30.

Des paiements non remboursables de 35 \$ pour le cahier des charges et de

**APPEL D'OFFRES**

**COOPÉRATIVE DES SERVICES REGRUPÉS EN APPROVISIONNEMENT DE LA MAURICIE ET DU CENTRE-QUÉBEC**

3878, rue Champlain, Trois-Rivières, QC G9Y 1A4  
Centre Mauricie - 3878 Champlain

**L'EMBAUCHE D'UNE FIRMES SPÉCIALISÉE EN EFFICACITÉ ÉNERGETIQUE**

**PROJET :**

**RÉALISATION DE TRAVAUX D'EFFICACITÉ ÉNERGETIQUE**

LA COOPÉRATIVE DES SERVICES REGRUPÉS EN APPROVISIONNEMENT requiert auprès des firmes spécialisées en efficacité énergétique, des offres avec prix forfaitaire pour la proposition de solutions, la conception, la rédaction de plans d'exécution et de dessins d'atelier et la réalisation de travaux ciblés en matière d'économie d'énergie dans certains établissements du réseau de la santé et des services sociaux des régions 04 et 17.

**DOCUMENTS D'APPEL DE CANDIDATURES**

L'obtention des documents d'appel d'offres avec prix forfaitaire et la réception des propositions avec prix se feront à l'adresse suivante :

Coopérative des services regroupés en approvisionnement  
3878, rue Champlain, Trois-Rivières, QC G9Y 1A4  
Trois-Rivières (Québec)  
G8Y 5M6

à l'attention de : MONSIEUR SERGE BOURGOUN

Les documents seront disponibles à partir de 9 h, le 26 mai 1999.

Une rencontre d'information aura lieu le 7 juin 1999 à 9 h 30, à la salle Jean-Guy Lemay, à la Coopérative des S.R.A.

Prix des documents : 50 \$ non remboursable, payable en argent, par chèque ou mandat postal émis au nom de la Coopérative des services regroupés en approvisionnement.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de deux cent mille dollars (200 000 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque au montant de cent mille dollars (100 000 \$) fait à l'ordre de la Coopérative des services regroupés en approvisionnement, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de cent mille dollars (100 000 \$).

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

La Coopérative ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

**RÉCEPTION ET OUVERTURE DES PROPOSITIONS AVEC PRIX**

Les propositions doivent parvenir, avec la mention «PROPOSITION AVEC PRIX» au plus tard le 8 juillet 1999 à 10 h, en vigueur localement.

L'ouverture des propositions avec prix s'effectuera à la Salle Jean-Guy Lemay, sera publique et suivra la date et l'heure limites fixées pour le dépôt des propositions avec prix. A cette occasion, seuls les noms des soumissionnaires seront dévoilés.

**Merçi.**

FONDATION DES MALADIES DU COEUR

**VILLE DE BLAINVILLE**

**Soumission S 9957**

**HÔTEL DE VILLE BLAINVILLE ARCHITECTURE LOT # 84200**

**Description des travaux**

Pour les travaux d'aménagement intérieur d'un édifice de 2,500 m<sup>2</sup> répartis sur 2 étages incluant :

- Gypse et acoustique
- Portes, cadres, vitrages, quincaillerie
- Finis architecturaux

Des soumissions sous enveloppes scellées portant l'inscription « Soumission S 9957 », et adressées à M. Michel Bouchard, ingénieur, directeur du Service du Génie, 1005, chemin du Plan-Bouchard, Blainville (Québec) J7C 4N4, seront reçues jusqu'à 14 heures le jeudi 10 juin 1999. Les soumissions seront ouvertes à 14 heures, le même jour au centre professionnel situé au 1005, chemin du Plan-Bouchard, Blainville (Québec). Pour toute demande de renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec Monsieur Luc Pelletier, ingénieur, Dessau-Soprin au (514) 281-1010.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules officielles de soumissions fournies par Dessau-Soprin. On obtiendra ces formules et autres documents nécessaires à la préparation des soumissions moyennant un dépôt non remboursable de cinquante dollars (50 \$) taxes incluses au nom de Dessau-Soprin, en s'adressant au comptoir de la réception au 2<sup>e</sup> étage de Dessau-Soprin, 1200 boul. Saint-Martin Ouest, Laval. Les documents de soumission seront disponibles à compter du mercredi 26 mai 1999.

Chaque soumission sera accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque canadienne à charte ou une caisse populaire en faveur de la Ville de Blainville pour un montant égal à dix pour cent (10%) de la soumission ou d'un cautionnement de soumission émis en faveur de la Ville de Blainville pour un montant égal à dix pour cent (10%) de la soumission.

Chaque soumission devra être également accompagnée d'une lettre d'une compagnie d'assurances autorisée par le Bureau de l'inspecteur général des institutions financières du Québec et certifiant que les cautionnements requis seront accordés au soumissionnaire, advenant le cas où ce dernier serait choisi pour exécuter les travaux. Seuls les cautionnements émis par des compagnies d'assurance détenant un permis d'assurer au Québec seront acceptés aux termes des documents d'appel d'offres.

La Ville de Blainville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais de quelque sorte, envers le ou les soumissionnaires.

Gisèle Gauvreau, greffière  
Directrice des Services Juridiques  
http://www.appels.offres.com/

## Un coin de paradis

**ADOLFO GARZA**  
d'AP, AJJIC, Mexique

On peut trouver le quotidien *USA Today* à la Casa del Waffle et un breuvage pop Dr. Pepper au magasin général. La bibliothèque de langue anglaise possède 23 000 titres et, une fois par mois, un représentant de la firme Beltone, de Chicago, spécialisée dans les équipements pour malentendants, vient faire son tour.

Les plages du Lac Chapala sont dorées par le soleil, le climat est doux, les montagnes verdoyantes; pas étonnant que des milliers de Canadiens et d'Américains à la retraite y vivent des jours calmes. En fait, Ajijic possède peut-être la plus importante communauté d'expatriés nord-américains dans le monde.

Avec quelque 10 000 résidents de langue anglaise à plein temps venant du Canada et des États-Unis, et des milliers d'autres qui viennent pour quelques mois chaque hiver, il ne faut pas s'étonner que la langue officielle soit l'anglais.

Grâce aux antennes satellites, les gens ont tous les postes américains à la télé et les épiceries locales n'ont rien à envier à celles établies en sol américain ou canadien. Les quotidiens de langue anglaise, dont le *Globe and Mail*, le *Los Angeles Times* et le *San Francisco Chronicle*, sont disponibles dans la plupart des kiosques à journaux.

De telles touches « chez soi » attirent d'ailleurs de plus en plus de retraités année après année. Bien que personne ne tienne de statistique, les résidents soutiennent que le nombre de nouveaux arrivants a augmenté considérablement au cours des dernières années. Un phénomène qui n'est pas prêt de changer avec l'arrivée à la retraite prochaine des millions de « baby boomers » aux États-Unis et au Canada.

Parmi les quelques communautés qui longent le « corridor des retraités », au nord-ouest du Lac Chapala, la plus populaire est sans conteste Ajijic. Avec ses rues de pavés, cette ville du XVI<sup>e</sup> siècle offre à la fois le charme vieux Mexique et l'impression rassurante d'une petite ville américaine ordinaire.

Les nombreux expatriés passent leur temps à jouer au golf ou au bridge, à monter des pièces de théâtre ou des comédies musicales. D'autres font de la peinture ou des objets fabriqués à la main qu'ils vendent dans la douzaine de galeries d'art à travers la ville.

D'autres encore s'occupent d'oeuvres de charité, comme la Société du Lac Chapala, un organisme à but non lucratif qui gère un orphelinat et offre des bourses d'études aux enfants de la région pour qu'ils aillent dans de bonnes écoles. Ce genre d'activité fait beaucoup d'ailleurs pour promouvoir les bonnes relations entre les expatriés et les résidents Mexicains. Il faut dire aussi que l'économie de la région a profité des nombreux dollars en circulation, alors que tout autour, le peso mexicain était touché par la dévaluation.

Et pour plusieurs, la situation géographique du Lac Chapala est idéale. Guadalajara, la deuxième plus grande ville du Mexique, n'est qu'à une demi-heure de route et son aéroport, qui offre des liaisons directes pour les villes canadiennes et américaines, est encore plus proche.

« C'est beaucoup plus facile pour nos enfants de venir nous voir, affirme Don Chaloner, originaire de Montréal. M. Chaloner, 72 ans, et son épouse sont venus pour la première fois dans la région il y a huit ans. Ils ont bien essayé de déménager en Europe quand ils ont pris leur retraite, il y a cinq ans, mais la beauté de Lac Chapala les a ramenés.

Le paradis a quand même un prix. Avec l'arrivée d'autant de nouveaux résidents, le prix des terrains n'a pas cessé d'augmenter depuis quelques années et se compare maintenant à ceux en vigueur au Canada et aux États-Unis. Ainsi, on peut payer 59 000 \$ US pour une maison de trois chambres proche du centre-ville et jusqu'à 685 000 \$ pour un château de cinq chambres avec piscine, bain tourbillon et garage pour quatre voitures au bord du lac.

Le coût de la vie demeure quand même peu élevé et plusieurs résidents emploient des bonnes et des jardiniers qu'ils payent généralement 1 \$ de l'heure, soit bien davantage que le salaire minimum au Mexique qui est de 3,40 \$ par jour.

Enfin, vu la température douce et sèche qui dure à l'année longue, il n'est pas nécessaire de chauffer ou de climatiser la maison.

## Le Festival des tulipes d'Ottawa: un succès

d'après PC OTTAWA

Les organisateurs du Festival canadien des tulipes, qui a lieu tous les printemps à Ottawa, ont dressé un bilan très positif de l'événement, qui a pris fin hier.

« Que ce soit sur le plan de la programmation, de l'achalandage ou de la température, l'année 1999 est un succès sur toute la ligne, a indiqué le directeur général du Festival, Michel Gauthier. L'an dernier, 70 000 personnes s'étaient procuré une passe-tulipe. Cette augmentation de 30 000 visiteurs est pour nous la preuve que le Festival des tulipes s'en va dans la bonne direction. »

Célébré sous le thème « Entre amis », afin de souligner l'amitié qui unit le Canada et les États-Unis, le Festival a permis cette année à plein de nouvelles activités de voir le jour aux quatre coins de l'Ottawa.

Le traditionnel Défilé de la flottille était bien entendu au rendez-vous, attirant une foule record aux abords du canal Rideau, tout comme les sculptures florales et la route des tulipes qui s'étendait sur plus de 15 kilomètres.

Une étude réalisée en 1997 a démontré que près de tiers des visiteurs du Festival canadien des tulipes sont des touristes, provenant essentiellement des États-Unis et des autres provinces canadiennes.

À l'époque, on estimait à quelque 15 millions les retombées économiques du Festival pour l'industrie touristique de la région.